① EN/DE/FR ② IT/ES/NL ③ RU/TR/AR

OMRON

Automatic Wrist Blood Pressure Monitor

RS4 (HEM-6181-E)

Instruction Manual ①

UK CA 0086 CE 0197

IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
Issue Date: 2022-06-27
5681802-7B

All for Healthcare

Read the instruction manual before use.
Important safety information is in Instruction Manual ①.
How to set up the wrist monitor is in Instruction Manual ②.

Introduction

Thank you for purchasing the RS4 Automatic Wrist Blood Pressure Monitor. This blood pressure monitor is to be worn on your wrist.
This blood pressure monitor uses the oscillometric method of blood pressure measurement. When the cuff inflates, this monitor senses the pressure pulsations of the artery underneath the cuff. The pulses are called oscillometric pulses. The electronic pressure sensor displays a digital reading of blood pressure.

Safety Instructions

This instruction manual provides you with important information about the RS4 Automatic Wrist Blood Pressure Monitor. To ensure the safe and proper use of this monitor, READ and UNDERSTAND all of the safety and operating instructions. If you do not understand these instructions or have any questions, contact your OMRON retail outlet or distributor before attempting to use this monitor. For specific information about your own blood pressure, consult with your physician.

Intended Use

This device is a digital monitor intended for use in measuring blood pressure and pulse rate in adult patient population with wrist circumference ranging from 13.5 cm to 21.5 cm. This monitor detects the appearance of irregular heartbeats during measurement and indicates this via a symbol with the measurement result. It is mainly designed for general household use.

Receiving and Inspection

Remove this monitor from the packaging and inspect for damage. If this monitor is damaged, DO NOT USE and consult with your OMRON retail outlet or distributor.

Important Safety Information

Please read the Important Safety Information in this instruction manual before using this monitor.
Please follow this instruction manual thoroughly for your safety.
Please keep for future reference. For specific information about your own blood pressure, CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN.

⚠Warning **Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

- DO NOT use this monitor on infants, toddlers, children or persons who cannot express themselves.
- DO NOT adjust medication based on readings from this blood pressure monitor. Take medication as prescribed by your physician. ONLY a physician is qualified to diagnose and treat high blood pressure.
- DO NOT use this monitor on an injured wrist or a wrist under medical treatment.
- DO NOT apply the wrist cuff on your wrist while on an intravenous drip or blood transfusion.
- DO NOT use this monitor in areas containing high frequency (HF) surgical equipment, magnetic resonance imaging (MRI) equipment, computerized tomography (CT) scanners. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.
- DO NOT use this monitor in oxygen rich environments or near flammable gas.
- Consult with your physician before using this monitor if you have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation; arterial sclerosis; poor perfusion; diabetes; pregnancy; pre-eclampsia or renal disease. NOTE that any of these conditions in addition to patient motion, trembling, or shivering may affect the measurement reading.
- NEVER diagnose or treat yourself based on your readings. ALWAYS consult with your physician.
- This product contains small parts that may cause a choking hazard if swallowed by infants, toddlers or children.

Battery Handling and Usage

- Keep batteries out of the reach of infants, toddlers or children.

⚠Caution **Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient, or cause damage to the equipment or other property.**

- Stop using this monitor and consult with your physician if you experience skin irritation or discomfort.
- Consult with your physician before using this monitor on a wrist where intravascular access or therapy, or an arterio-venous (A-V) shunt, is present because of temporary interference to blood flow which could result in injury.
- Consult with your physician before using this monitor if you have had a mastectomy.
- Consult with your physician before using this monitor if you have severe blood flow problems or blood disorders as cuff inflation can cause bruising.
- DO NOT take measurements more often than necessary because bruising, due to blood flow interference, may occur.
- ONLY inflate the wrist cuff when it is applied on your wrist.
- Remove the wrist cuff if it does not start deflating during a measurement.
- DO NOT use this monitor for any purpose other than measuring blood pressure.
- During measurement, make sure that no mobile device or any other electrical device that emits electromagnetic fields is within 30 cm of this monitor. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.
- DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other components. This may cause an inaccurate reading.
- DO NOT use in a location where there is moisture or a risk of water splashing this monitor. This may damage this monitor.
- DO NOT use this monitor in a moving vehicle such as in a car.
- DO NOT drop or subject this monitor to strong shocks or vibrations.
- DO NOT use this monitor in places with high or low humidity or high or low temperatures. Refer to section 6.
- Ensure this monitor is not impairing blood circulation by observing the wrist while measurement is occurring.
- DO NOT use this monitor in high-use environments such as medical clinics or physician offices.
- DO NOT use this monitor with other medical electrical (ME) equipment simultaneously. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.
- Avoid bathing, drinking alcohol or caffeine, smoking, exercising and eating for at least 30 minutes before taking a measurement.
- Rest for at least 5 minutes before taking a measurement.
- Remove tight-fitting, thick clothing and any accessories from your wrist while taking a measurement.
- Remain still and DO NOT talk while taking a measurement.
- ONLY use this monitor on persons whose wrist circumference is within the specified range of the cuff.
- Ensure that this monitor has acclimated to room temperature before taking a measurement. Taking a measurement after an extreme temperature change could lead to an inaccurate reading. OMRON recommends waiting for approximately 2 hours for the monitor to warm up or cool down when the monitor is used in an environment within the temperature specified as operating conditions after it is stored either at the maximum or at the minimum storage temperature. For additional information of operating and storage/transport temperature, refer to section 6.
- DO NOT crease the wrist cuff excessively.
- Read and follow the "Correct Disposal of This Product" in section 8 when disposing of the device and any used accessories or optional parts.
- DO NOT use this monitor after the durable period has ended. Refer to section 6.

Battery Handling and Usage

- DO NOT insert batteries with their polarities incorrectly aligned.
- ONLY use 2 "AAA" alkaline batteries with this monitor. DO NOT use other types of batteries. DO NOT use new and used batteries together. DO NOT use different brands of batteries together.
- Remove batteries if this monitor will not be used for a long period of time.
- If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult with your physician immediately.
- If battery fluid should get on your skin, wash your skin immediately with plenty of clean, lukewarm water. If irritation, injury or pain persists, consult with your physician.
- DO NOT use batteries after their expiration date.
- Periodically check batteries to ensure they are in good working condition.
- ONLY use batteries specified for this monitor. Use of unsupported batteries may damage and/or may be hazardous to this monitor.

General Precautions

- When you take a measurement on your right wrist, apply the wrist cuff using the same steps as on your left wrist.
- The blood pressure can differ between the right wrist and the left wrist, and the measured blood pressure values can be different. OMRON recommends to always use the same wrist for measurement. If the values between both wrists differ substantially, please check with your physician as to which wrist to use for your measurements.
- Make sure the wrist cuff does not cover the protruding part of the wrist bone on the outside of your wrist.
- To stop the measurement, press the [START/STOP] button once to deflate the wrist cuff.
- Your monitor will automatically turn off 2 minutes after the measurement.
- Wait 2 - 3 minutes between measurements. The wait time allows the arteries to decompress and return to their premeasurement form. You may need to increase the wait time depending on your individual physiological characteristics.

Battery Handling and Usage

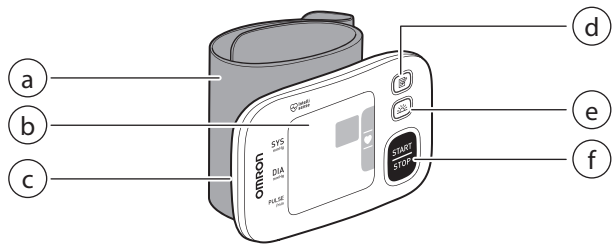
- The supplied batteries may have a shorter life than new batteries.
- Disposal of used batteries should be carried out in accordance with local regulations.

1. Know Your Monitor

1.1 Contents

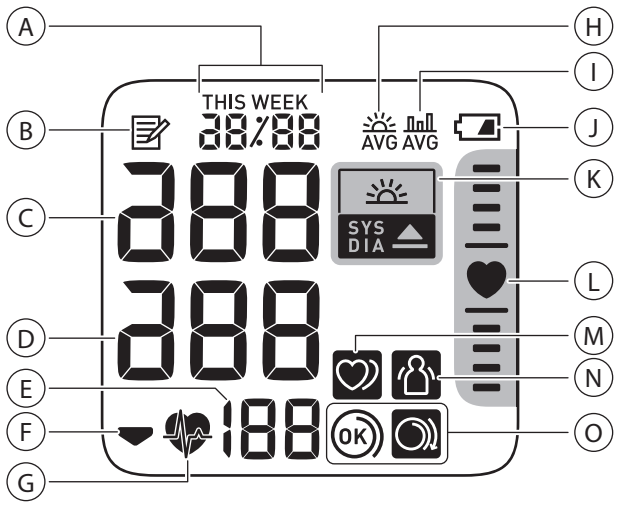
Monitor, 2 "AAA" alkaline batteries, storage case, instruction manual 1 and 2

1.2 Monitor



a. Wrist cuff (Wrist circumference 13.5 cm to 21.5 cm)
b. Display
c. Battery compartment
d. [Memory] button
e. [Morning average] button
f. [START/STOP] button

1.3 Display and Symbols



A		**Date and time display**
B		**Memory symbol** Appears when viewing readings stored in the memory.
C		**Systolic blood pressure reading**
D		**Diastolic blood pressure reading**
E		**Pulse display / Memory number** Pulse rate appears after the measurement. When pressing the button, the memory number appears for approximately one second before the pulse rate appears on the display.
F		**Deflation symbol** Appears during cuff deflation.
G		**Heartbeat symbol** Flashes while taking a measurement.
H	AVG	**Morning average symbol** Appears when viewing the weekly average readings taken in the morning. Weekly averages for the measurement taken in the morning within 4 weeks appear on the display.
I	AVG	**Average value symbol** Appears when viewing the average readings of the latest 2 or 3 readings taken within 10 minutes span.
J		**Battery symbol (low)** Flashes when batteries are low.
		Battery symbol (depleted) Appears when batteries are depleted.
K	SYS DIA	**Hypertension symbol** Appears if your systolic blood pressure is 135 mmHg or above and/or the diastolic blood pressure is 85 mmHg or above.
	SYS DIA	**Morning hypertension symbol** Appears when the morning weekly average is 135/85 mmHg or above.
L		**Positioning indicator** Your monitor has a built-in advanced positioning sensor that is used as an aid in determining if the monitor is at the correct height. The " " symbol appears when your monitor is at the correct position relative to your heart during a measurement. When your monitor is higher or lower position relative to your heart, the heart position locator bar will appear up above, or below the heart symbol to guide correct wrist positioning.
M		**Irregular heartbeat symbol** Appears along with readings when an irregular rhythm is detected 2 or more times during a measurement. An irregular heartbeat rhythm is defined as a rhythm that is 25% less or 25% more than the average rhythm detected while your monitor is measuring blood pressure. If it continues to appear, we recommend you to consult with and follow the directions of your physician.
N		**Movement error symbol** Appears along with readings when your body is moving during a measurement. If it appears, remove the wrist cuff, and wait for 2 to 3 minutes. Then, remain still and take another measurement.
O	OK	**Cuff wrap guide symbol (OK)** Appears if the wrist cuff is wrapped around the wrist correctly while taking a measurement. It also appears when viewing past readings.
		Cuff wrap guide symbol (loose) Appears if the wrist cuff is not wrapped around the wrist correctly while taking a measurement. It also appears when viewing past readings.

2013 ESH/ESC* Guidelines for the management of arterial hypertension
Definitions of hypertension by office and home blood pressure levels

	Office	Home
Systolic Blood Pressure	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolic Blood Pressure	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

These ranges are from statistical values for blood pressure.

* European Society of Hypertension (ESH) and European Society of Cardiology (ESC).

⚠Warning

- NEVER diagnose or treat yourself based on your readings. ALWAYS consult with your physician.

2. Using Memory Function

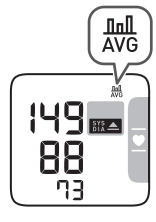
2.1 Viewing the Average Reading

Your monitor can calculate an average reading based on the latest 2 or 3 readings taken within 10 minutes span.

1. When your monitor is off, press and hold the button for more than 2 seconds.

Note

- If there are only 2 readings in the memory for that period, the average will be based on these 2 readings.
- If the average reading is high (refer to section 1.3), the " SYS DIA " symbol appears.



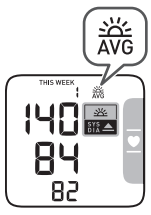
2.2 Viewing Morning Weekly Averages

Your monitor calculates and displays weekly averages for the measurements taken in the morning for 4 weeks.

1. Press the button once.

The morning weekly average for the current week "THIS WEEK" appears on the display.

If the morning weekly average is high (refer to section 1.3), the " " symbol appears.



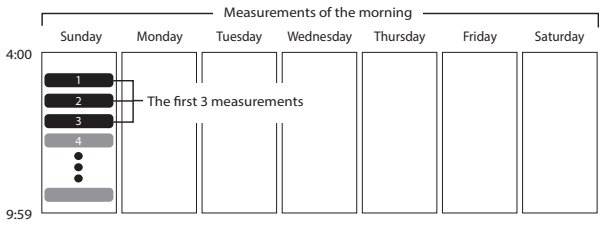
2. Press the button repeatedly to display the average for the previous weeks.

Your monitor displays "-1 WEEK" for the previous week's average, to "-3 WEEK" for the oldest set of averages.

3. Press the [START/STOP] button to turn off your monitor.

Morning Weekly Average Calculation

This is the average for the measurements taken during the morning (4:00 - 9:59) between Sunday and Saturday. Only the first 3 measurements taken in the morning between 4:00 - 9:59 will be used to calculate the morning average for each day.

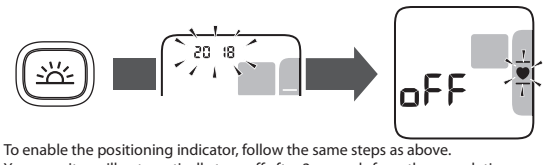


3. Other Settings

3.1 Disabling/Enabling Positioning Indicator

The positioning indicator is enabled as default.

1. When your monitor is off, press and hold the button for more than 10 seconds.



To enable the positioning indicator, follow the same steps as above.
Your monitor will automatically turn off after 3 seconds from the completion.

4. Error Messages and Troubleshooting

In case of any of the below problems occur during measurement, first check that no other electrical device is within 30 cm. If the problem persists, please refer to the table below.

Display/Problem	Possible Cause	Solution
E1 appears or the wrist cuff does not inflate.	The wrist cuff is not applied correctly.	Apply the wrist cuff correctly, then take another measurement. Refer to section 3 in instruction manual 2.
	Air is leaking from the wrist cuff.	Contact your OMRON retail outlet or distributor.
E3 appears	The wrist cuff is overinflated exceeding 300 mmHg.	Do not touch the wrist cuff while taking a measurement.
E4 appears	You move or talk during a measurement. Vibrations disrupt a measurement.	Remain still and do not talk during a measurement.
E5 / / appears	The pulse rate is not detected correctly.	Apply the wrist cuff correctly, then take another measurement. Refer to section 3 in instruction manual 2. Remain still and sit correctly during a measurement. If the " " symbol continues to appear, we recommend you to consult with your physician.
E7 appears	Your wrist is moved up and down during a measurement.	Do not move your wrist, then take another measurement.
Er appears	The monitor is malfunctioned.	Press the [START/STOP] button again. If "Er" still appears, contact your OMRON retail outlet or distributor.
heart symbol The heart symbol in the positioning indicator does not appear and a locator bar does not appear.	The positioning indicator is disabled.	Enable the positioning indicator. Refer to section 3 in this manual.
flashes	Batteries are low.	Replacing all batteries with 2 new alkaline batteries is recommended. Refer to section 1 in instruction manual 2.
appears or the monitor is turned off unexpectedly during a measurement	Batteries are depleted.	Immediately replace all batteries with 2 new alkaline batteries. Refer to section 1 in instruction manual 2.
No power. Nothing appears on the display of the monitor.	Batteries are completely depleted.	Immediately replace all batteries with 2 new alkaline batteries. Refer to section 1 in instruction manual 2.
	Battery polarities are not properly aligned.	Check the battery installation for proper placement. Refer to section 1 in instruction manual 2.
Readings appear too high or too low.	Blood pressure varies constantly. Many factors including stress, time of day, and/or how you apply the wrist cuff, may affect your blood pressure. Review section 9 in this manual and section 3 - 5 in instruction manual 2.	
Any other problems occur.	Press the [START/STOP] button to turn the monitor off, then press it again to take a measurement. If the problem continues, remove all batteries and wait for 30 seconds. Then re-install batteries. If the problem still persists, contact your OMRON retail outlet or distributor.	

5. Maintenance

5.1 Maintenance

To protect your monitor from damage, please follow the directions below:

- Changes or modifications not approved by the manufacturer will void the user warranty.

⚠ Caution

- DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other components. This may cause an inaccurate reading.

5.2 Storage

Keep your monitor in the storage case when not in use.

- Store your monitor in a clean, safe location.

Do not store your monitor:

- If your monitor is wet.
- In locations exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust or corrosive vapors such as bleach.
- In locations exposed to vibrations or shocks.

5.3 Cleaning

- Do not use any abrasive or volatile cleaners.
- Use a soft dry cloth or a soft cloth moistened with neutral soap to clean your monitor and wrist cuff, and then wipe them with a dry cloth.
- Do not wash or immerse your monitor and wrist cuff in water.
- Do not use gasoline, thinners or similar solvents to clean your monitor and wrist cuff.

5.4 Calibration and Service

- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life.
- It is generally recommended to have the unit inspected every two years to ensure correct functioning and accuracy. Please consult your authorised OMRON dealer or the OMRON Customer Service at the address given on the packaging or attached literature.

6. Specifications

Product category	Electronic Sphygmomanometers
Product description	Automatic Wrist Blood Pressure Monitor
Model (Code)	RS4 (HEM-6181-E)
Display	LCD digital display
Cuff pressure range	0 to 299 mmHg
Blood pressure measurement range	SYS: 60 to 260 mmHg DIA: 40 to 215 mmHg
Pulse measurement range	40 to 180 beats / min.
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5% of display reading
Inflation	Automatic by electric pump
Deflation	Automatic rapid deflation
Measurement method	Oscillometric method
Operation mode	Continuous operation
IP classification	IP 22
Rating	DC3 V 3.0 W
Power source	2 "AAA" alkaline batteries 1.5V
Battery life	Approximately 300 measurements (using new alkaline batteries)
Durable period (Service life)	5 years
Operating conditions	+10°C to +40°C / 15 to 90% RH (non-condensing) / 800 to 1060 hPa
Storage / Transport conditions	-20°C to +60°C / 10 to 90% RH (non-condensing)
Weight	Approximately 86 g not including batteries
Dimensions	Approximately 93 mm (w) × 62 mm (h) × 20 mm (l) (not including the wrist cuff)
Measurable wrist circumference	13.5 to 21.5 cm
Memory	Stores up to 60 readings
Contents	Monitor, storage case, 2 "AAA" alkaline batteries, instruction manual 1 and 2
Protection against electric shock	Internally powered ME equipment
Applied part	Type BF (wrist cuff)
Maximum temperature of the applied part	Lower than +48°C

Note

- These specifications are subject to change without notice.
- In the clinical validation study, K5 was used on 85 subjects for determination of diastolic blood pressure.
- This monitor is clinically investigated according to the requirements of EN ISO 81060-2:2014 and complies with EN ISO 81060-2:2014 and EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020.
- IP classification is degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This monitor is protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater such as a finger, and against oblique falling water drops which may cause issues during a normal operation.
- This monitor has not been validated for use on pregnant patients.
- Please report to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which you are established about any serious incident that has occurred in relation to this device.

7. Limited Warranty

Thank you for buying an OMRON product. This product is constructed of high quality materials and great care has been taken in its manufacturing. It is designed to give you every satisfaction, provided that it is properly operated and maintained as described in the instruction manual.
This product is warranted by OMRON for a period of 5 years after the date of purchase. The proper construction, workmanship and materials of this product is warranted by OMRON. During this period of warranty OMRON will, without charge for labour or parts, repair or replace the defect product or any defective parts.
The warranty does not cover any of the following:

A. Transport costs and risks of transport.
B. Costs for repairs and / or defects resulting from repairs done by unauthorised persons.
C. Periodic check-ups and maintenance.
D. Failure or wear of optional parts or other attachments other than the main device itself, unless explicitly warranted above.
E. Costs arising due to non-acceptance of a claim (those will be charged for).
F. Damages of any kind including personal caused accidentally or from misuse.
G. Calibration service is not included within the warranty.

Should warranty service be required please apply to the dealer whom the product was purchased from or an authorised OMRON distributor. For the address refer to the product packaging / literature or to your specialised retailer. If you have difficulties in finding OMRON customer services, contact us for information.
www.omron-healthcare.com
Repair or replacement under the warranty does not give rise to any extension or renewal of the warranty period.
The warranty will be granted only if the complete product is returned together with the original invoice / cash ticket issued to the consumer by the retailer.

8. Guidance and Manufacturer's Declaration

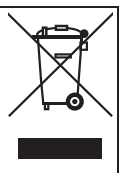
- This blood pressure monitor is designed according to the European Standard EN1060, Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements and Part 3: Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.
- This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. The Core component for OMRON blood pressure monitors, which is the Pressure Sensor, is produced in Japan.

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)

HEM-6181-E manufactured by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforms to EN60601-1-2:2015 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard.
Further documentation in accordance with this EMC standard is available at www.omron-healthcare.com. Refer to the EMC information for HEM-6181-E on the website.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of, with other household wastes at the end of its working life.
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can return this item for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.



9. Blood Pressure Measurement Tips

To help ensure an accurate reading, follow these directions:

- Stress raises blood pressure. Avoid taking measurements during stressful times.
- Measurements should be taken in a quiet place.
- It is important to take measurements at same times each day. Taking measurements in the morning and in the evening is recommended.
- Remember to have a record of your blood pressure and pulse readings for your physician. A single measurement does not provide an accurate indication of your true blood pressure.
  Please use the Blood Pressure Diary to keep records of several readings over a certain period of time. To download PDF files of the diary, visit www.omron-healthcare.com.

Automatisches Handgelenk-Blutdruckmessgerät
RS4 (HEM-6181-E)
Gebrauchsanweisung 1

Ausgabedatum: 2022-xx-xx

All for Healthcare

Vor Nutzung die Anleitung lesen.
Wichtige Sicherheitsinformationen sind in Anleitung 1 enthalten.
Informationen über die Montage des Gelenkhandgerätes sind in Anleitung 2 enthalten.

Einführung

Vielen Dank für den Kauf des automatischen Handgelenk-Blutdruckmessgeräts RS4. Das Blutdruckmessgerät muss am Handgelenk getragen werden.
Das Blutdruckmessgerät verwendet eine oszillometrische Methode zur Blutdruckmessung. Wenn die Manschette sich aufpumpt, tastet das Messgerät die Druckpulsationen der Arterie unter der Manschette ab. Die Pulse werden oszillometrische Pulse genannt. Der elektronische Drucksensor zeigt einen digitalen Blutdruckwert an.

Sicherheitshinweise

Diese Gebrauchsanweisung bietet Ihnen wichtige Informationen zu dem automatischen Handgelenk-Blutdruckmessgeräts RS4. Sie müssen alle Sicherheits- und Bedienhinweise LESEN und VERSTEHEN, um ein sicheres und ordnungsgemäßes Funktionieren des Messgeräts zu gewährleisten. Wenn Sie diese Anweisungen nicht verstehen oder Fragen haben, kontaktieren Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter, bevor Sie versuchen, das Messgerät zu verwenden. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an Ihren Arzt.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist ein Messgerät für die Messung von Blutdruck und Puls an Erwachsenen mit einem Handgelenksumfang von 13,5 bis 21,5 cm. Dieses Messgerät erkennt das Auftreten unregelmäßiger Herzschläge während der Messung und zeigt dies zusammen mit dem Messergebnis durch ein Symbol an. Es ist hauptsächlich für den allgemeinen Haushaltsgebrauch ausgelegt.

Erhalt und Inspektion

Nehmen Sie das Messgerät aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Messgerät im Fall einer Beschädigung NICHT und kontaktieren Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die Wichtige Sicherheitsinformationen in dieser Gebrauchsanweisung, bevor Sie dieses Messgerät verwenden.
Bitte befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig, damit Ihre Sicherheit gewährleistet ist.
Bitte bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.

⚠Warnung **Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu sehr schweren Verletzungen führen kann.**

- Setzen Sie das Messgerät NICHT für Säuglinge, Kleinkinder, Kinder oder Personen ein, die sich nicht äußern können.
- Passen Sie NICHT aufgrund der Werte dieses Blutdruckmessgerätes die Medikation an. Nehmen Sie die Medikamente wie von Ihrem Arzt verschrieben. NUR ein Arzt ist qualifiziert, um Bluthochdruck zu diagnostizieren und zu behandeln.
- Legen Sie das Messgerät NICHT an einem verletzten Handgelenk oder an einem Handgelenk an, das medizinisch behandelt wird.
- Legen Sie die Manschette NICHT während einer Infusion oder Bluttransfusion an.
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in Bereichen mit Hochfrequenz-Chirurgiegeräten (HF), Magnetresonanztomographie-Geräten (MRT) oder Computertomographie-Scannern (CT). Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Verwenden Sie das Messgerät nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen oder in der Nähe entzündlicher Gase.
- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Messgerät bei häufig auftretenden Arrhythmien wie zum Beispiel atrialen oder ventrikulären Extrasystolen oder Vorhofflimmern, Arteriosklerose, schlechter Durchblutung, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie oder Nierenerkrankungen einsetzen. BEACHTEN Sie, dass diese Zustände die Messwerte zusätzlich durch Bewegung, Zittern oder Schütteln des Patienten beeinflussen können.
- Behandeln Sie sich NIE auf Basis Ihrer Werte selbst und stellen Sie auf dieser Basis auch NIE eigene Diagnosen. Wenden Sie sich STETS an Ihren Arzt.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder darstellen können.

Batterien einsetzen und auswechseln

- Die Batterien außerhalb der Reichweite von Säuglingen, Kleinkindern und Kindern aufbewahren.

⚠Achtung: **Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.**

- Verwenden Sie das Messgerät nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Hautirritationen oder Unwohlsein auftreten.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie das Messgerät an einem Handgelenk verwenden, an dem ein/e intravaskuläre/r Zugang oder Therapie, oder ein arteriovenöser (A-V) Shunt vorhanden ist, da vorübergehende Störungen des Blutflusses auftreten und zu Verletzungen führen können.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie eine Mastektomie hatten.
- Wenden Sie sich vor Verwendung des Messgeräts an Ihren Arzt, wenn Sie schwere Durchblutungsprobleme oder Blutstörungen haben, da das Aufpumpen der Manschette zu Blutergüssen führen kann.
- Messen Sie NICHT öfter als nötig, da es sonst aufgrund von Störungen des Blutflusses zu Blutergüssen kommen kann.
- Pumpen Sie die Manschette NUR DANN auf, wenn sie am Handgelenk angelegt ist.
- Entfernen Sie die Manschette, wenn während der Messung kein Luftablass erfolgt.
- Verwenden Sie das Messgerät AUSSCHLIESSLICH zum Messen des Blutdrucks.
- Stellen Sie während der Messung sicher, dass sich kein mobiles Gerät oder anderes elektrisches Gerät, das elektromagnetische Felder erzeugt, innerhalb von 30 cm von diesem Messgerät entfernt befindet. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Zerlegen Sie das Messgerät und seine Komponenten NICHT und versuchen Sie NICHT, diese selbst zu reparieren. Dies könnte zu falschen Messwerte führen.
- Verwenden Sie das Messgerät NICHT an einem Ort, an dem es Feuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt sein könnte. Dies könnte das Messgerät beschädigen.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT in einem fahrenden Fahrzeug, wie z. B. in einem Auto.
- Lassen Sie das Messgerät NICHT fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen oder Vibrationen aus.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT an Orten mit hoher oder niedriger Luftfeuchtigkeit oder hohen oder niedrigen Temperaturen. Siehe Kapitel 6.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Messgerät die Blutzirkulation nicht beeinträchtigt, indem Sie während der Messung das Handgelenk beobachten.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT in Umgebungen mit hoher Beanspruchung, wie z. B. in Krankenhäusern oder Arztpraxen.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NICHT gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten). Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Messgeräts und/oder fehlerhaften Werten führen.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sind Baden, Alkohol- und Koffeingenuss, Rauchen, Sport und Mahlzeiten zu meiden.
- Ruhen Sie vor einer Messung mindestens 5 Minuten.
- Entfernen Sie eng anliegende, dicke Kleidung und Accessoires von Ihrem Handgelenk, während Sie eine Messung durchführen.
- Halten Sie während der Messung still und sprechen Sie NICHT.
- Verwenden Sie dieses Messgerät NUR bei Personen, deren Handgelenksumfang innerhalb des für die Manschette vorgegebenen Bereichs liegt.
- Bevor Sie eine Messung durchführen, vergewissern Sie sich, dass sich das Messgerät an die Raumtemperatur angepasst hat. Eine Messung nach einer extremen Temperaturveränderung kann zu einem ungenauen Messergebnis führen. Wurde das Messgerät bei der Mindest- oder Höchstaufbewahrungstemperatur aufbewahrt, empfiehlt OMRON, das Messgerät vor der Durchführung einer Messung bei der angegebenen Betriebstemperatur ca. zwei Stunden lang aufwärmen oder abkühlen zu lassen. Weitere Informationen zur Betriebs- und Aufbewahrungs- bzw. Transporttemperatur finden Sie in Kapitel 6.
- Falten Sie die Manschette NICHT zu stark.
- Lesen und befolgen Sie vor der Entsorgung des Gerätes, von Zubehör oder optionalen Teilen den Abschnitt „Korrekte Entsorgung dieses Produkts" in Kapitel 8.
- Verwenden Sie dieses Messgerät nicht nach Ende der Nutzungsdauer. Informationen dazu erhalten Sie in Kapitel 6.

Batterien einsetzen und auswechseln

- Die Batterien NICHT in verkehrter Richtung (Pole auf den falschen Seiten) einsetzen.
- Mit diesem Messgerät AUSSCHLIESSLICH 2 „AAA"-Alkalibatterien verwenden. KEINE anderen Batterietypen verwenden. KEINE neuen und gebrauchten Batterien zusammen verwenden. KEINE Batterien verschiedener Marken zusammen verwenden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Messgerät lange Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser aus. Suchen Sie sofort Ihren Arzt auf.
- Sollte Batterieflüssigkeit auf die Haut gelangen, sofort mit reichlich sauberem, lauwarmem Wasser abspülen. Wenn Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen andauern, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Die Batterien nach Verfallsdatum NICHT verwenden.
- Überprüfen Sie die Batterien regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie in einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH Batterien, die für dieses Messgerät vorgesehen sind. Die Verwendung nicht geeigneter Batterien kann das Gerät beschädigen und/oder zu Gefahren im Zusammenhang mit dem Messgerät führen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn Sie eine Messung an Ihrem rechten Handgelenk vornehmen, legen Sie die Manschette genauso an wie am linken Handgelenk.
- Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Handgelenk unterscheiden, und die gemessenen Blutdruckwerte können unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer dasselbe Handgelenk für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen beiden Handgelenken sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt absprechen, welches Handgelenk Sie für Messungen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Manschette nicht über dem hervorstehenden Handgelenksknochen außen am Handgelenk liegt.
- Drücken Sie zum Anhalten der Messung einmal die Taste [START/STOP], um die Luft aus der Manschette abzulassen.
- Ihr Messgerät schaltet sich automatisch nach 2 Minuten aus.
- Warten Sie zwischen einzelnen Messungen 2 - 3 Minuten. Während dieser Wartezeit entspannen sich die Arterien und nehmen die Form vor der Messung wieder an. Abhängig von Ihren physiologischen Eigenschaften muss die Wartezeit ggf. erhöht werden.

Batterien einsetzen und auswechseln

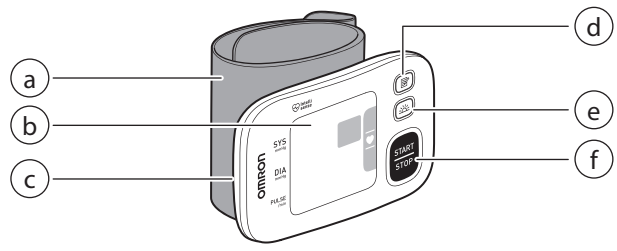
- Die mitgelieferten Batterien können eine kürzere Lebensdauer haben als neue Batterien.
- Die Entsorgung gebrauchter Batterien sollte in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen.

1. Übersicht über das Messgerät

1.1 Inhalt

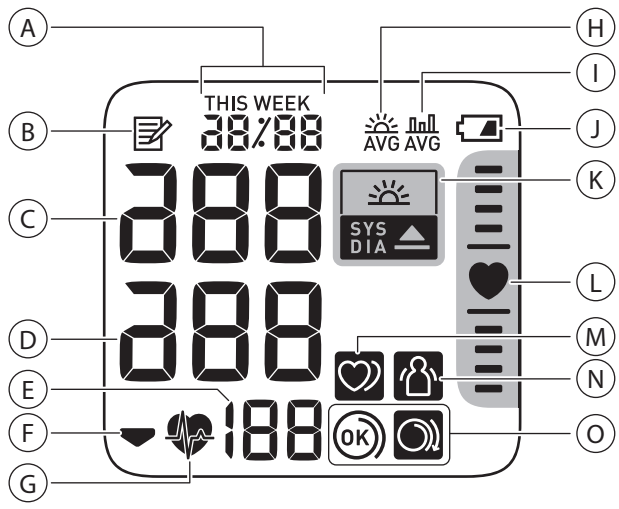
Messgerät, 2 „AAA"-Alkalibatterien, Hartschalenbox, Gebrauchsanweisung 1 und 2

1.2 Monitor



a. Manschette (Handgelenksumfang 13,5 cm bis 21,5 cm)
b. Anzeige
c. Batteriefach
d. Speichertaste
e. Taste [Morgenmittelwert]
f. Taste [START/STOP]

1.3 Symbole auf der Anzeige



A		**Datum- und Uhrzeit-Anzeige**
B		**Speichersymbol** Erscheint bei Anzeige der gespeicherten Werte.
C		**Systolischer Blutdruckwert**
D		**Diastolischer Blutdruckwert**
E		**Pulsanzeige/Speichernummer** Puls erscheint nach der Messung. ent. Wenn Sie die Taste drücken, erscheint die Speichernummer ca. eine Sekunde lang, bevor der Puls wieder auf der Anzeige erscheint.
F		**Symbol Luftablass** Erscheint beim Ablassen der Luft aus der Manschette.
G		**Herzschlagsymbol** Blinkt beim Durchführen einer Messung.
H	AVG	**Symbol Morgenmittelwert** Erscheint bei Anzeige der wöchentlichen Durchschnittswerte, die am Morgen gemessen wurden. Auf dem Display erscheinen Wochenmittelwerte für die morgendlichen Messungen über einen Zeitraum von 4 Wochen.
I	AVG	**Mittelwertsymbol** Erscheint, wenn die Durchschnittswerte der letzten 2 oder 3 Messungen innerhalb von 10 Minuten angezeigt werden.
J		**Batteriesymbol (für niedrigen Batterieladestand)** Blinkt bei niedrigem Batterieladestand.
		Batteriesymbol (für erschöpften Batterieladestand) Erscheint, wenn die Batterieladung erschöpft ist.
K	SYS DIA	**Symbol Hypertonie** Erscheint, falls Ihr systolischer Blutdruck einen Wert von 135 mmHg und oder Ihr diastolischer Blutdruck einen Blutdruck von 85 mmHg übersteigt.
	SYS DIA	**Symbol Morgenhypertonie** Erscheint, wenn der wöchentliche Morgenmittelwert bei 135/85 mmHg oder höher liegt.
L		**Positionskontrolle** Ihr Messgerät verfügt über einen integrierten, fortschrittlichen Positionssensor, der als Hilfe bei der Bestimmung der korrekten Höhe des Messgeräts dient. Das Symbol „ " erscheint, wenn Ihr Messgerät bei der Messung im Verhältnis zum Herzen die richtige Position hat. Wenn sich Ihr Messgerät in einer höheren oder niedrigeren Position im Verhältnis zum Herz befindet, wird die Positionsbestimmungsleiste für das Herz oberhalb oder unterhalb des Herzsymbols angezeigt, um die korrekte Positionierung des Handgelenks zu steuern.
M		**Symbol Unregelmäßiger Herzschlag** Erscheint zusammen mit den Werten, wenn während einer Messung mindestens zweimal ein unregelmäßiger Herzschlag erkannt wird. Ein unregelmäßiger Herzschlag ist definiert als ein Herzrhythmus, der weniger als 25 % oder mehr als 25 % des mittleren Herzrhythmus beträgt, der erkannt wird, während Ihr Messgerät den Blutdruck misst. Erscheint es wiederholt, empfehlen wir Ihnen dringend, einen Arzt zu konsultieren und dessen Anweisungen zu befolgen.
N		**Symbol Bewegungsfehler** Erscheint zusammen mit den Messwerten, wenn sich Ihr Körper während einer Messung bewegt. Wenn das Symbol erscheint, entfernen Sie die Manschette und warten Sie 2 bis 3 Minuten. Bleiben Sie dann ruhig sitzen und nehmen Sie eine weitere Messung vor.
O	OK	**Symbol Manschettensitzkontrolle (OK)** Erscheint, wenn die Manschette beim Durchführen einer Messung ordnungsgemäß am Handgelenk angelegt ist. Es erscheint außerdem, wenn ehemalige Werte angezeigt werden.
		Symbol Manschettensitzkontrolle (locker) Erscheint, wenn die Manschette beim Durchführen einer Messung nicht ordnungsgemäß am Handgelenk angelegt ist. Es erscheint außerdem, wenn ehemalige Werte angezeigt werden.

ESH/ESC-Richtlinien* für das Management von arterieller Hypotonie (2013)

Definitionen von Hypertonie bei Blutdruckmessungen in der Arztpraxis und zu Hause

	In der Arztpraxis	Zu Hause
Systolischer Blutdruck	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolischer Blutdruck	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Diese Wertebereiche stammen aus statistischen Angaben zu Blutdruck.

* European Society of Hypertension (ESH) und European Society of Cardiology (ESC).

⚠Warnung

- Behandeln Sie sich NIE auf Basis Ihrer Werte selbst und stellen Sie auf dieser Basis auch NIE eigene Diagnosen. Wenden Sie sich STETS an Ihren Arzt.

2. Benutzung der Speicherfunktion

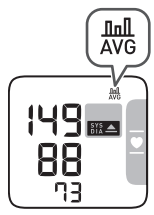
2.1 Anzeige des Durchschnittswerts

Das Messgerät kann einen Mittelwert basierend auf den letzten 2 oder 3 Messwerten errechnen, die innerhalb von 10 Minuten gemessen wurden.

1. Wenn ihr Messgerät aus ist, die Taste [ ] für mehr als 2 Sekunden halten.

Hinweis

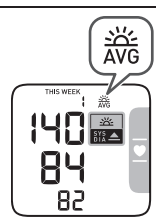
- Falls für diesen Zeitraum nur 2 Werte im Speicher sind, wird der Mittelwert anhand dieser 2 Werte berechnet.
- Falls der Mittelwert hoch ist (siehe Abschnitt 1.3), erscheint das Symbol „ SYS DIA ".



2.2 Anzeige des wöchentlichen Morgenmittelwerts

Das Messgerät berechnet für jeden Benutzer wöchentliche Mittelwerte aus den am Morgen innerhalb der letzten 4 Wochen durchgeführten Messungen und zeigt diese an.

1. Drücken Sie einmal die Taste [ ] .
Der wöchentliche Morgenmittelwert für die aktuelle Woche „THIS WEEK" erscheint auf dem Display.
Falls der wöchentliche Morgenmittelwert hoch ist (siehe Abschnitt 1.3), erscheint das Symbol „ SYS DIA ".

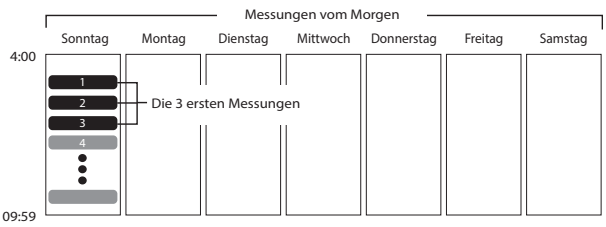


2. Drücken Sie danach erneut die Taste [ ], um den Mittelwert für die vorherige Woche anzuzeigen.
Das Messgerät zeigt „-1 WEEK" für den Mittelwert der letzten Woche und bis zu „-3 WEEK" für die ältesten Mittelwerte an.

3. Drücken Sie die Taste [START/STOP], um Ihr Messgerät auszuschalten.

Wöchentlicher Morgenmittelwert

Das ist der Mittelwert für Messungen, die am Morgen (4:00 Uhr bis 09:59 Uhr) zwischen Sonntag und Samstag erfasst werden. Es werden nur die ersten 3 Messungen vom Morgen zwischen 4:00 und 9:59 Uhr verwendet, um den Morgenmittelwert für jeden Tag zu errechnen.

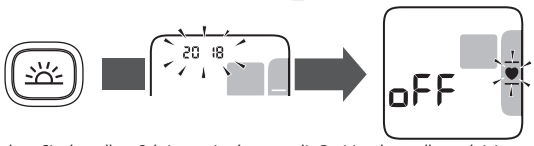


3. Sonstige Einstellungen

3.1 Positionskontrolle deaktivieren/aktivieren

Die Positionskontrolle ist standardmäßig aktiviert.

1. Wenn ihr Messgerät aus ist, die Taste [ ] für mehr als 10 Sekunden halten.



Folgen Sie denselben Schritten wie oben, um die Positionskontrolle zu aktivieren.
Ihr Messgerät schaltet sich 3 Minuten nach Fertigstellung automatisch aus.

4. Fehlermeldungen und Problembehebung

Falls eines der unten genannten Probleme während der Messung auftritt, sollten Sie zuerst überprüfen, ob sich andere elektrische Geräte in einer Reichweite von 30 cm befinden. Wenn das Problem weiterhin besteht, sehen Sie bitte in der folgenden Tabelle nach.

Anzeige/Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
E1 erscheint oder die Manschette pumpt nicht auf.	Die Manschette ist nicht richtig angelegt.	Legen Sie die Manschette ordnungsgemäß an und nehmen Sie anschließend eine weitere Messung vor. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in Anleitung 2.
	Die Manschette verliert Luft/ hat ein Leck.	Wenden Sie sich an Ihren OMRON-Einzelhändler oder Vertreter.
E3 erscheint	Die Manschette ist zu stark aufgepumpt und übersteigt 300 mmHg.	Beim Vornehmen einer Messung die Manschette nicht berühren.
E4 erscheint	Sie bewegen sich oder reden während der Messung. Vibrationen stören eine Messung.	Halten Sie still und sprechen Sie nicht während einer Messung.
E5 / / erscheint	Der Puls wird nicht richtig erfasst.	Legen Sie die Manschette ordnungsgemäß an und nehmen Sie anschließend eine weitere Messung vor. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in Anleitung 2. Halten Sie still und setzen Sie sich während einer Messung korrekt hin. Erscheint das Symbol „ " wiederholt, empfehlen wir Ihnen dringend, einen Arzt zu konsultieren.
E7 erscheint	Ihr Handgelenk wird während einer Messung auf und ab bewegt.	Bewegen Sie nicht Ihr Handgelenk. Nehmen Sie dann eine weitere Messung vor. Siehe Kapitel 3.
Er erscheint	Das Messgerät ist defekt.	Drücken Sie erneut die Taste [START/ STOP]. Falls „Er" immer noch erscheint, sollten Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter kontaktieren.
Herzschlagsymbol Es erscheinen weder das Herz-Symbol in der Positions-kontrolle noch die Positions-kontrolle.	Die Positionskontrolle ist deaktiviert.	Aktivieren Sie die Positionskontrolle. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 3 in dieser Anleitung.
blinkt	Batteriestand niedrig.	Es wird der Austausch der beiden Alkalibatterien gegen neue empfohlen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
erscheint oder das Messgerät wird während einer Messung unerwartet ausgeschaltet.	Batterien sind aufgebraucht.	Tauschen Sie die beiden Alkalibatterien sofort gegen neue aus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
Keine Energieversorgung. Auf der Anzeige des Messgeräts erscheint nichts.	Batterien sind vollständig aufgebraucht.	Tauschen Sie die beiden Alkalibatterien sofort gegen neue aus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
	Die Batterien sind nicht richtig herum eingelegt.	Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt wurden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt 1 in Anleitung 2.
Es erscheinen zu hohe oder zu niedrige Werte.	Der Blutdruck unterliegt ständigen Schwankungen. Viele Faktoren wie Belastung, Tageszeit und die Art und Weise des Anlegens der Manschette können sich auf Ihren Blutdruck auswirken. Lesen Sie hierzu die Abschnitte 9 in dieser Anleitung und Abschnitt 3-5 in Anleitung 2.	
Beim Auftreten anderer	Drücken Sie auf die Taste [START/STOP], um das Messgerät auszuschalten, und drücken Sie dann zum Start der Messung die Taste erneut. Besteht das Problem weiterhin, alle Batterien herausnehmen und 30 Sekunden lang warten. Die Batterien dann wieder einsetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, sollten Sie Ihren OMRON-Einzelhändler oder -Vertreter kontaktieren.	

5. Wartung

5.1 Wartung

Folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen, um Ihr Messgerät vor Beschädigungen zu schützen:

- Durch Veränderungen oder Modifikationen, die vom Hersteller nicht genehmigt sind, wird die Benutzergarantie ungültig.

⚠ Achtung:

- Zerlegen Sie das Messgerät und seine Komponenten NICHT und versuchen Sie NICHT, diese selbst zu reparieren. Dies könnte zu falschen Messwerte führen.

5.2 Aufbewahrung

Das Messgerät in der Hartschalenbox lassen, wenn es nicht verwendet wird.

- Bewahren Sie Ihr Messgerät an einem sauberen, sicheren Ort auf.

Lagern Sie Ihr Messgerät nicht unter folgenden Bedingungen:

- Wenn das Messgerät feucht ist.
- An Orten, die extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder ätzenden Dämpfen, wie etwa Bleichmitteln, ausgesetzt sind.
- An Orten, die Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt sind.

5.3 Reinigung

- Keine Scheuermittel oder flüchtigen Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch oder ein weiches, mit neutraler Seife angefeuchtetes Tuch, um Ihr Messgerät und die Manschette zu reinigen, und wischen Sie sie dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Das Messgerät und die Manschette nicht waschen oder in Wasser eintauschen.
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder ähnliche Lösungsmittel zur Reinigung des Messgeräts und der Manschette.

5.4 Kalibrierung und Wartung

- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
- Es wird im Allgemeinen empfohlen, bei dem Messgerät alle zwei Jahre eine messtechnische Kontrolle durchführen zu lassen, um die korrekte Funktion und die Genauigkeit des Gerätes sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten OMRON-Fachhändler oder den OMRON-Kundenservice, dessen Adresse auf der Verpackung oder den beigelegten Broschüren angegeben ist.

6. Specifications

Produktkategorie	Elektronische Blutdruckmessgeräte
Produktbeschreibung	Automatisches Handgelenk-Blutdruckmessgerät
Modell (Code)	RS4 (HEM-6181-E)
Anzeige	Digitales LCD-Display
Druckmessbereich der Manschette	0 bis 299 mmHg
Blutdruckmessbereich	SYS: 60 bis 260 mmHg DIA: 40 bis 215 mmHg
Pulsmessbereich	40 bis 180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ±5 % des angezeigten Werts
Aufpumpen	Automatisch mit Elektro-Pumpe
Luftablass	Automatisches schnelles Ablassen
Messmethode	Oszillometrische Methode
Betriebsmodus	Dauerbetrieb
IP-Klassifizierung	IP 22
Nennleistung	3 V Gleichstrom, 3,0 W
Stromquelle	2 1,5-V-„AAA"-Alkalibatterien
Batterielebensdauer	Ca. 300 Messungen (mit neuen Alkalibatterien)
Betriebslebensdauer	5 Jahre
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C / 15 bis 90 % RH (nicht kondensierend) / 800 bis 1060 hPa
Lagerungs-/Transportbedingungen	-20 °C bis +60 °C / 10 bis 90 % RH (nicht kondensierend)
Gewicht	Circa 86 g (ohne Batterien)
Abmessungen	Circa 93 mm (B) × 62 mm (H) × 20 mm (T) (Ohne Manschette)
Messbarer Handgelenksumfang	13,5 bis 21,5 cm
Speicher	Speichert bis zu 60 Werte
Inhalt	Messgerät, Hartschalenbox, 2 „AAA"-Alkalibatterien, Gebrauchsanweisung 1 und 2
Schutz vor Stromschlägen	ME-Gerät mit interner Versorgung
Anwendungsteil	Typ BF (Manschette)
Höchsttemperatur für das Anwendungsteil	Weniger als +48 °C

Hinweis

- Änderung dieser technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.
- In der klinischen Validierungsstudie wurde K5 zur Messung des diastolischen Blutdrucks bei 85 Probanden verwendet.
- Dieses Messgerät wurde gemäß den Anforderungen der Norm EN ISO 81060-2:2014 klinisch getestet und entspricht den Anforderungen der Normen EN ISO 81060-2:2014 und EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020.
- Die IP-Klassifizierung gibt den Schutzgrad von Gehäusen gemäß IEC 60529 an. Das Messgerät ist vor festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr – etwa einem Finger – sowie schräg fallenden Wassertropfen geschützt, die bei der normalen Verwendung Probleme verursachen können.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung bei Schwangeren validiert worden.
- Bitte melden Sie etwaige schwerwiegende Vorfälle, die sich auf dieses Gerät beziehen, dem Hersteller und der zuständigen Stelle des Mitgliedsstaats, in dem Sie niedergelassen sind.

7. Eingeschränkte Garantie

Vielen Dank für den Kauf eines OMRON-Produkts. Diese Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und mit großer Sorgfalt hergestellt. Es wurde entwickelt, um Sie voll zufriedenzustellen, insofern es korrekt betrieben und gewartet wird, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
OMRON übernimmt für dieses Produkt eine Garantie für die Zeitdauer von 5 Jahren nach dem Kauf. OMRON garantiert die korrekte Konstruktion, Fertigung und Materialien für dieses Produkt. Während dieser Garantiedauer übernimmt OMRON, ohne Gebühren für Arbeiten oder Teile zu erheben, die Reparatur bzw. den Austausch defekter Produkte oder defekter Teile.
Die Garantie deckt folgende Punkte nicht ab:

A. Transportkosten und Transportrisiken.
B. Kosten für Reparaturen bzw. Defekte, die durch Reparaturen unbefugter Personen entstanden sind.
C. Regelmäßige Überprüfungs- und Wartungsarbeiten.
D. Ausfall oder Verschleiß optionaler Teile oder anderen Zubehörs außer dem Hauptgerät selbst, außer oben ausdrücklich garantiert.
E. Kosten, die durch eine Anspruchsverweigerung entstehen (hier werden Gebühren erhoben).
F. Jegliche Schäden und Verletzungen, die versehentlich oder durch Missbrauch entstehen.
G. Kalibrierungsdienste sind nicht in der Garantie enthalten.

Falls Garantieleistungen in Anspruch genommen werden müssen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder einen autorisierten OMRON-Vertreter. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/den Broschüren oder erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Falls Sie Schwierigkeiten haben sollten, den OMRON-Kundendienst zu finden, wenden Sie sich für weitere Informationen an uns.
www.omron-healthcare.com
Eine Reparatur oder ein Austausch im Rahmen der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung oder Erneuerung der Garantiedauer.
Die Garantie wird nur gewährt, wenn das komplette Produkt zusammen mit der Originalrechnung/ dem Kassenbeleg für den Kunden ausgestellt und durch den Händler zurückgesandt wird.

8. Leitfaden und Herstellererklärung

- Dieses Blutdruckmessgerät wurde gemäß der europäischen Norm EN1060 entwickelt. Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmessgeräte.
- Dieses OMRON-Produkt wurde unter Einhaltung des strengen Qualitätssystems von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan, hergestellt. Das Herzstück für OMRON-Blutdruckmessgeräte, der Drucksensor, wird in Japan hergestellt.

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

HEM-6181-E, hergestellt von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., entspricht der Norm EN60601-1-2:2015 EMV (elektromagnetische Verträglichkeit).
Weitere Dokumente in Übereinstimmung mit dem Standard EMV finden Sie unter www.omron-healthcare.com. Lesen Sie sich auf der Website die EMV-Informationen zu HEM-6181-E durch.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.
Entsorgen Sie dieses Produkt bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

9. Tipps zur Blutdruckmessung

Befolgen Sie diese Anweisungen, um genaue Messwerte sicherzustellen:

- Durch Stress steigt der Blutdruck. Vermeiden Sie Messungen zu stressreichen Zeiten.
- Die Messungen sollten an einem ruhigen Ort durchgeführt werden.
- Es ist wichtig, jeden Tag zu dem gleichen Zeiten zu messen. Es wird empfohlen, morgens und abends zu messen.
- Denken Sie daran, Aufzeichnungen Ihrer Blutdruck- und Pulsmesswerte für Ihren Arzt bereitzuhalten. Eine Einzelmessung gibt kein genaues Bild Ihres wahren Blutdrucks.
  Bitte verwenden Sie das Blutdruck-Tagebuch, um Aufzeichnungen über mehrere Messwerte über einen bestimmten Zeitraum zu führen. Die PDF-Dateien für das Tagebuch können Sie unter www.omron-healthcare.com herunterladen.

Tensiomètre bracelet automatique

RS4 (HEM-6181-E)

Mode d'emploi 1

Date de publication : 2022-xx-xx

All for Healthcare

Lisez le mode d'emploi avant utilisation.
Les informations de sécurité importantes sont indiquées dans le Mode d'emploi 1.
Le réglage du tensiomètre bracelet est expliqué dans le Mode d'emploi 2.

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition du Tensiomètre bracelet automatique RS4. Ce tensiomètre doit être porté sur le poignet.
Il a recours à la méthode oscillométrique pour la mesure de la pression artérielle. Lorsque le bracelet se gonfle, ce tensiomètre détecte les pulsations de pression de l'artère sous le bracelet. Les pulsations sont appelées pulsations oscillométriques. Le capteur électronique de tension affiche un relevé numérique de la pression artérielle.

Consignes de sécurité

Ce mode d'emploi vous donne des informations importantes sur le Tensiomètre bracelet automatique RS4. Pour garantir l'utilisation correcte et sûre de ce tensiomètre, veuillez LIRE et COMPRENDRE toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous avez des questions, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON avant toute utilisation du tensiomètre. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, consultez votre médecin.

Utilisation prévue

Cet appareil est un tensiomètre numérique destiné à mesurer la tension artérielle et la fréquence du pouls de patients adultes dont la circonférence du poignet est comprise entre 13,5 cm et 21,5 cm. Ce tensiomètre détecte les pulsations cardiaques irrégulières pendant la mesure et l'indique par le biais d'un symbole accompagnant le résultat de la mesure. Il a été conçu essentiellement pour une utilisation générale à domicile.

Réception et inspection

Sortez le tensiomètre de son emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si le tensiomètre est endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.

Informations importantes sur la sécurité

Veuillez lire la section Informations importantes sur la sécurité dans le présent mode d'emploi avant d'utiliser ce tensiomètre.
Suivez attentivement le présent mode d'emploi pour votre sécurité.
Conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.

⚠ Avertissement — **Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.**

- N'utilisez PAS ce tensiomètre sur des bébés, des enfants ou des personnes qui ne sont pas en mesure de s'exprimer.
- N'effectuez PAS de changements dans les doses de médicaments pris en fonction des relevés de ce tensiomètre. Suivez le traitement prescrit par votre médecin. SEULS les médecins sont qualifiés pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre sur un poignet blessé ou un poignet sous traitement médical.
- N'installez PAS le bracelet sur votre poignet lors d'une perfusion intraveineuse ou d'une transfusion sanguine.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF), d'équipements d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou d'un appareil de tomographie par ordinateur (TO). Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un environnement riche en oxygène ou à proximité de gaz inflammables.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez d'arythmies courantes, telles que les extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, d'une fibrillation auriculaire, de sclérose artérielle, d'irrigation sanguine insuffisante, de diabète, de pré-éclampsie et de troubles de la fonction rénale, ou si vous êtes enceinte. ATTENTION, ces troubles, ainsi que tout mouvement, tremblement ou frisson du patient, peuvent affecter le relevé de la mesure.
- Vous ne devez JAMAIS établir vous-même un diagnostic ou instaurer un traitement selon les relevés. Consultez TOUJOURS votre médecin.
- Ce produit comprend de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement en cas d'ingestion par des bébés ou des enfants.

Manipulation et utilisation des piles

- Gardez les piles hors de la portée des bébés ou des enfants.

⚠ Mise en garde — **Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure superficielle ou légère à l'utilisateur ou au patient, ou endommager l'équipement ou d'autres objets.**

- Si une gêne ou une irritation cutanée se manifeste, arrêtez d'utiliser ce tensiomètre et consultez votre médecin.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre sur un poignet où se trouve un accès ou un traitement intravasculaire ou une dérivation artérioveineuse (A-V) car l'interférence temporaire sur le débit sanguin pourrait entraîner des lésions.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous avez subi une mastectomie.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez de graves problèmes de circulation sanguine ou de troubles sanguins, car le gonflement du bracelet peut provoquer des ecchymoses.
- NE prenez PAS de mesures plus souvent que nécessaire, car des ecchymoses, dues à l'interférence de la circulation sanguine, peuvent apparaître.
- Gonflez le bracelet UNIQUEMENT lorsqu'il est installé sur le haut du poignet.
- Retirez le bracelet s'il ne se dégonfle pas pendant une prise de mesure.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre à des fins autres que la mesure de la pression artérielle.
- Pendant la mesure, veillez à ce qu'aucun appareil mobile ou tout autre appareil électrique émettant des champs électromagnétiques ne se trouve à une distance de 30 cm de ce tensiomètre. Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- Vous NE devez PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait compromettre la précision du relevé.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un lieu humide ou un lieu où il risquerait de recevoir des éclaboussures. Cela pourrait l'endommager.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un véhicule en mouvement comme une voiture.
- NE faites PAS tomber ou ne soumettez pas ce tensiomètre à des chocs forts ou des vibrations.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans des lieux où le taux d'humidité ou la température est haute ou basse. Reportez-vous au chapitre 6.
- Assurez-vous que ce tensiomètre ne nuit pas à la circulation sanguine en observant le poignet pendant la mesure.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans des lieux très fréquentés comme les cliniques médicales ou les cabinets de médecin.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre en même temps qu'un autre équipement électromédical (EM). Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- Évitez de manger, d'ingérer de l'alcool ou de la caféine, de fumer, de faire de l'exercice et de vous baigner pendant au moins 30 minutes avant de prendre une mesure.
- Reposez-vous au moins 5 minutes avant de prendre une mesure.
- Retirez les vêtements serrés ou épais et tout accessoire du poignet lors d'une prise de mesure.
- Demeurez immobile et NE parlez PAS pendant la prise de mesure.
- Utilisez ce tensiomètre UNIQUEMENT chez les personnes dont la circonférence du poignet correspond à la plage spécifiée du bracelet.
- Assurez-vous que ce tensiomètre est à température ambiante avant de prendre une mesure. La prise de mesure après un changement extrême de température risque d'entraîner un relevé inexact. OMRON recommande de laisser le tensiomètre se réchauffer ou refroidir pendant environ 2 heures lorsqu'il est utilisé dans un environnement à la température spécifiée comme étant celle des conditions de fonctionnement, après avoir été stocké à la température de stockage maximale ou minimale. Pour obtenir des informations supplémentaires sur les températures de fonctionnement et de stockage/transport, reportez-vous au chapitre 6.
- NE pliez PAS le bracelet de manière excessive.
- Lisez attentivement et suivez les directives « Élimination appropriée de ce produit » au chapitre 8 lors de la mise au rebut de l'appareil et des accessoires ou composants optionnels utilisés.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre une fois la période de durabilité terminée. Reportez-vous au chapitre 6.

Manipulation et utilisation des piles

- Vous NE devez PAS insérer les piles en alignant leurs polarités de manière incorrecte.
- Utilisez UNIQUEMENT 2 piles alcalines « AAA » avec ce tensiomètre. N'utilisez PAS d'autres types de piles. N'utilisez PAS une pile usagée et une pile neuve ensemble. N'utilisez PAS des piles de différentes marques.
- Retirez les piles si ce tensiomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- En cas de projection du liquide provenant des piles dans les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. Consultez votre médecin immédiatement.
- Si le liquide situé dans la pile entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement et abondamment votre peau à l'eau claire et tiède. Si les irritations, blessures ou douleurs persistent, consultez votre médecin.
- N'utilisez PAS les piles après leur date de péremption.
- Vérifiez régulièrement les piles pour vous assurer qu'elles sont en bon état de marche.
- Utilisez UNIQUEMENT les piles spécifiées pour ce tensiomètre. L'utilisation de piles non adaptées peut endommager et/ou être dangereuse pour ce tensiomètre.

Précautions standard

- Pour effectuer une mesure sur le poignet droit, procédez de la même façon que pour l'application sur le poignet gauche.
- La pression artérielle peut être différente entre le poignet droit et le poignet gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle peuvent également être différentes. OMRON recommande de toujours utiliser le même poignet pour la mesure. Si les valeurs mesurées aux deux poignets sont très différentes, consultez votre médecin pour savoir quel poignet utiliser pour les mesures.
- Assurez-vous que le bracelet ne couvre pas la partie osseuse saillante du poignet à sa face externe.
- Pour arrêter la mesure, appuyez une fois sur le bouton [START/STOP] pour dégonfler le bracelet.
- Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 2 minutes.
- Attendez 2 à 3 minutes entre les mesures. Ce temps d'attente permet la décompression des artères et leur retour à la forme qu'elles avaient avant la mesure. Il est possible qu'il faille augmenter le temps d'attente en fonction des caractéristiques physiologiques individuelles.

Manipulation et utilisation des piles

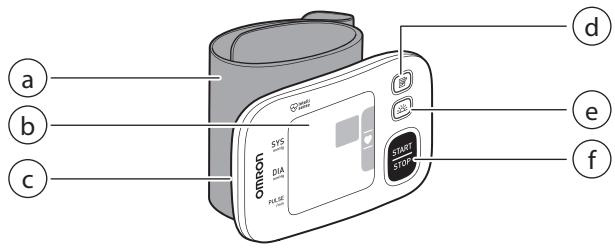
- Il se peut que les piles fournies aient une durée de vie plus courte que des piles neuves.
- La mise au rebut des piles usagées doit être effectuée conformément aux règlements locaux.

1. Connaître votre tensiomètre

1.1 Table des matières

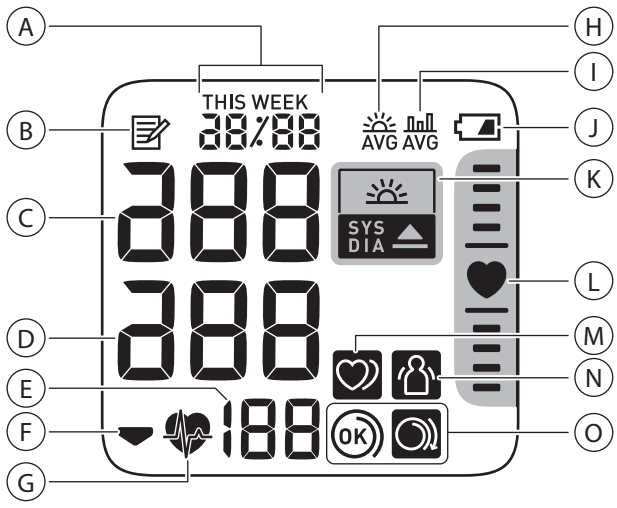
Tensiomètre, 2 piles alcalines AAA, étui de rangement, modes d'emploi 1 et 2

1.2 Tensiomètre



a. Bracelet (circonférence du poignet 13,5 cm à 21,5 cm)
b. Écran
c. Compartiment des piles
d. Bouton [Mémoire]
e. Bouton [Moyenne matinale]
f. Bouton [START/STOP]

1.3 Symboles à l'écran



A		**Affichage de la date et de l'heure**
B		**Symbole de la mémoire** S'affiche lors de la visualisation des relevés enregistrés en mémoire.
C		**Relevé de la pression artérielle systolique**
D		**Relevé de la pression artérielle diastolique**
E		**Affichage du pouls / nombre en mémoire** La fréquence du pouls s'affiche après la mesure. Lorsque vous appuyez sur le bouton (▤), le numéro en mémoire s'affiche pendant environ une seconde avant l'affichage de la fréquence du pouls.
F		**Symbole de dégonflement** S'affiche durant le dégonflement du bracelet.
G		**Symbole de rythme cardiaque** Clignote lors de la prise de mesure.
H	AVG	**Symbole de moyenne matinale** S'affiche lors de la visualisation des relevés moyens hebdomadaires effectués le matin. Les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin sur 4 semaines s'affichent à l'écran.
I	AVG	**Symbole de valeur moyenne** S'affiche lors de la visualisation des relevés moyens des 2 ou 3 derniers relevés pris dans un intervalle de 10 minutes.
J		**Symbole des piles (faibles)** Clignote lorsque les piles sont faibles.
		Symbole des piles (épuisées) S'affiche lorsque les piles sont épuisées.
K	SYS DIA	**Symbole d'hypertension** S'affiche si la pression artérielle systolique est supérieure ou égale à 135 mmHg et/ou si la pression artérielle diastolique est supérieure ou égale à 85 mmHg.
		Symbole d'hypertension matinale S'affiche si la moyenne hebdomadaire du matin est supérieure ou égale à 135/85 mmHg.
L		**Indicateur de positionnement** Le tensiomètre est doté d'un capteur de positionnement sophistiqué intégré destiné à aider à déterminer si le tensiomètre est à la bonne hauteur. Le symbole « ♥ » s'affiche lorsque le tensiomètre est à la position correcte par rapport au cœur durant une mesure. Lorsque le tensiomètre est à une position plus haute ou plus basse que le cœur, la barrette de situation s'affiche au-dessus ou en dessous du symbole du cœur pour guider le positionnement correct du poignet.
M		**Symbole de rythme cardiaque irrégulier** S'affiche avec les relevés lorsqu'un rythme irrégulier est détecté au moins 2 fois durant une mesure. Un rythme cardiaque irrégulier est un rythme dont la fréquence est supérieure ou inférieure de 25 % par rapport à la moyenne détectée lorsque votre tensiomètre mesure la pression artérielle. Si ce symbole continue de s'afficher, nous vous recommandons de consulter votre médecin et de suivre ses indications.
N		**Symbole d'erreur causée par un mouvement** S'affiche parallèlement aux relevés lorsque vous bougez pendant une mesure. Si ce symbole s'affiche, retirez le bracelet et patientez pendant 2 à 3 minutes. Demeurez immobile puis prenez une autre mesure.
O	OK	**Symbole du guide d'enroulement du bracelet (OK)** S'affiche si le bracelet est correctement enroulé autour du poignet lors de la prise de mesure. Il s'affiche aussi lors de la visualisation des relevés antérieurs.
		Symbole du guide d'enroulement du bracelet (lâche) S'affiche si le bracelet n'est pas correctement enroulé autour du poignet lors de la prise de mesure. Il s'affiche aussi lors de la visualisation des relevés antérieurs.

Directives ESH/ESC* 2013 de gestion de l'hypertension artérielle

Définitions de l'hypertension par niveau de pression artérielle en cabinet et à domicile

	Au cabinet	À domicile
Pression artérielle systolique	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Il s'agit là des valeurs statistiques de la tension artérielle.

* European Society of Hypertension (ESH) et European Society of Cardiology (ESC).

⚠ Avertissement

- Vous ne devez JAMAIS établir vous-même un diagnostic ou instaurer un traitement selon les relevés. Consultez TOUJOURS votre médecin.

2. Utilisation de la fonction mémoire

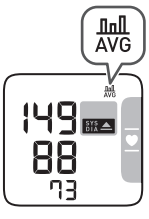
2.1 Affichage du relevé moyen

Le tensiomètre peut calculer un relevé moyen sur la base des 2 ou 3 derniers relevés pris dans un intervalle de 10 minutes.

1. Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton (▤) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Remarque

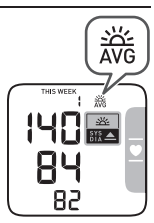
- Si seulement 2 relevés sont enregistrés dans la mémoire pour cette période, la moyenne sera calculée d'après ces 2 relevés.
- Si le relevé moyen est élevé (cf. section 1.3), le symbole « SYS DIA » s'affiche.



2.2 Affichage des moyennes hebdomadaires du matin

Le tensiomètre calcule et affiche les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin pendant 4 semaines.

1. Appuyez une fois sur le bouton .
La moyenne hebdomadaire du matin de la semaine en cours THIS WEEK s'affiche à l'écran.
Si la moyenne hebdomadaire du matin est élevée (cf. section 1.3), le symbole « » s'affiche.

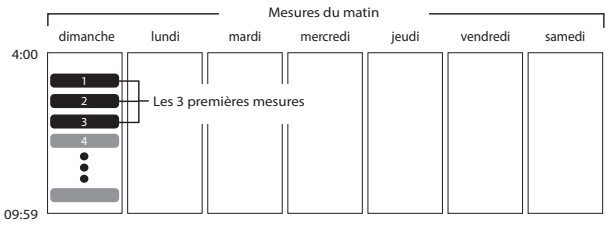


2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton pour afficher la moyenne des semaines précédentes.
Le tensiomètre affiche -1 WEEK pour la moyenne de la semaine précédente, jusqu'à -3 WEEK pour le jeu de moyennes le plus ancien.

3. Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

Calcul de la moyenne hebdomadaire du matin

Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le matin (entre 4:00 et 9:59) du dimanche au samedi. Seules les 3 premières mesures prises le matin entre 4:00 et 9:59 serviront à calculer la moyenne du matin de chaque jour.

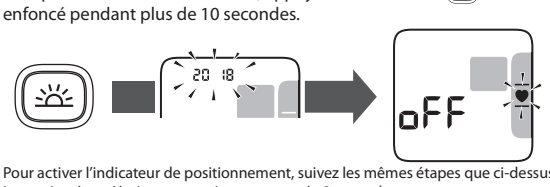


3. Autres réglages

3.1 Activation/désactivation de l'indicateur de positionnement

L'indicateur de positionnement est activé par défaut.

1. Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.



Pour activer l'indicateur de positionnement, suivez les mêmes étapes que ci-dessus.
Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 3 secondes.

4. Messages d'erreur et conseils de dépannage

Si l'un des problèmes ci-après est rencontré durant la mesure, vérifiez d'abord qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve à une distance de 30 cm. Si le problème persiste, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Affichage/problème	Causes possibles	Solution
E1 s'affiche ou le bracelet ne se gonfle pas.	Le bracelet n'est pas correctement appliqué.	Appliquez correctement le bracelet puis prenez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3 du mode d'emploi 2.
	Le bracelet laisse échapper de l'air.	Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
E3 s'affiche	Le bracelet est trop gonflé, dépassant 300 mmHg.	Ne touchez pas le bracelet lorsque vous prenez une mesure.
E4 s'affiche	Vous bougez ou parlez pendant une mesure. La mesure est perturbée par des vibrations.	Restez immobile et ne parlez pas pendant la mesure.
E5 / / s'affiche	La fréquence du pouls n'est pas correctement détectée.	Appliquez correctement le bracelet puis prenez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3 du mode d'emploi 2. Restez immobile et asseyez-vous correctement pendant la mesure. Si le symbole « » continue de s'afficher, nous vous recommandons de consulter votre médecin.
E7 s'affiche	Vous levez et abaissez votre poignet durant une mesure.	Ne bougez pas votre poignet, puis effectuez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3.
Er s'affiche	Le tensiomètre est défectueux.	Appuyez à nouveau sur le bouton [START/STOP]. Si Er s'affiche encore, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
Symbole du cœur Le symbole du cœur ne s'affiche pas dans l'indicateur de positionnement et aucune barrette de situation ne s'affiche.	L'indicateur de positionnement est désactivé.	Activez l'indicateur de positionnement. Reportez-vous au chapitre 3 de ce mode d'emploi.
clignote	Les piles sont faibles.	Il est recommandé de remplacer toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
s'affiche ou le tensiomètre est éteint par inadvertance pendant une mesure	Les piles sont épuisées.	Remplacez immédiatement toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
Aucune alimentation. Rien ne s'affiche sur l'écran du tensiomètre.	Les piles sont complètement épuisées.	Remplacez immédiatement toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
	Les polarités ne sont pas correctement alignées.	Vérifiez que les piles sont bien installées. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
Les relevés semblent trop élevés ou trop bas.	La tension artérielle varie constamment. De nombreux facteurs, dont le stress, l'heure de la journée ou la façon dont est enroulé le bracelet, peuvent avoir un effet sur la tension artérielle. Consultez le chapitre 9 de ce mode d'emploi et les chapitres 3 à 5 du mode d'emploi 2.	
Un autre problème survient.	Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre puis appuyez à nouveau dessus pour prendre une mesure. Si le problème persiste, retirez toutes les piles et attendez 30 secondes. Remettez ensuite les piles en place. Si le problème persiste, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.	

5. Entretien

5.1 Entretien

Pour protéger votre tensiomètre et éviter de l'endommager, veuillez suivre les instructions ci-dessous :
- Toute modification non autorisée par le fabricant annulera la garantie utilisateur.

⚠ Mise en garde
- Vous NE devez PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait compromettre la précision du relevé.

5.2 Stockage

Conservez le tensiomètre dans son étui de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Rangez le tensiomètre dans un endroit sûr et sec.

Ne rangez pas le tensiomètre :
- s'il est humide,
- dans des endroits exposés aux températures extrêmes, à l'humidité, à l'ensoleillement direct, à la poussière ou à des vapeurs corrosives telles que celles de l'eau de Javel,
- dans des endroits exposés aux vibrations ou aux chocs.

5.3 Nettoyage

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humidifié au savon neutre pour nettoyer votre tensiomètre et le bracelet, puis séchez-les avec un chiffon sec.
- Ne lavez pas ou n'immergez pas le tensiomètre et le bracelet dans l'eau.
- N'employez pas d'essence, de diluant ou d'autres solvants similaires pour nettoyer le tensiomètre et le bracelet.

5.4 Étalonnage et entretien

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les 2 ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Consultez le revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON à l'adresse indiquée sur l'emballage ou dans la documentation fournie.

6. Spécifications

Catégorie de produit	Sphygmomanomètres électroniques
Description du produit	Tensiomètre bracelet automatique
Modèle (code)	RS4 (HEM-6181-E)
Écran	Écran numérique ACL
Plage de pression du bracelet	0 à 299 mmHg
Plage de mesure de la pression artérielle	SYS : 60 à 260 mmHg DIA : 40 à 215 mmHg
Plage de mesure du pouls	40 à 180 pulsations/min.
Précision	Pression : ±3 mmHg Pouls : ±5 % du relevé affiché
Gonflement	Automatique avec pompe électrique
Dégonflement	Dégonflement rapide automatique
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Classification IP	IP 22
Valeur nominale	DC3 V 3,0 W
Source d'alimentation	2 piles alcalines AAA 1,5 V
Autonomie des piles	Environ 300 mesures (avec des piles alcalines neuves)
Période de durabilité (durée de vie)	5 ans
Conditions de fonctionnement	+10 °C à +40 °C / 15 à 90 % HR (sans condensation) / 800 à 1 060 hPa
Conditions d'entreposage / de transport	-20 °C à +60 °C / 10 à 90 % HR (sans condensation)
Poids	Environ 86 g sans les piles
Dimensions	Environ 93 mm (l) × 62 mm (h) × 20 mm (L) (bracelet non inclus)
Circonférence du poignet mesurable	13,5 à 21,5 cm
Mémoire	Enregistre jusqu'à 60 relevés
Table des matières	Tensiomètre, étui de rangement, 2 piles alcalines AAA, modes d'emploi 1 et 2
Protection contre les chocs électriques	Matériel électromédical à alimentation interne
Partie appliquée	Type BF (bracelet)
Température maximale de la partie appliquée	Inférieure à +48 °C

Remarque
- Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Lors de l'étude de validation clinique, K5 a été utilisé sur 85 sujets afin de déterminer la pression artérielle diastolique.
- Ce tensiomètre fait l'objet d'un examen clinique conformément aux exigences de la norme EN ISO 81060-2:2014 et est conforme aux normes EN ISO 81060-2:2014 et EN ISO 81060-2:2019+A1:2020.
- La classification IP indique le degré de protection procuré par les boîtiers conformément à la norme IEC 60529. Ce tensiomètre est protégé contre les corps solides étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme les doigts, et contre les chutes obliques de gouttes d'eau qui pourraient engendrer des problèmes en fonctionnement normal.
- L'utilisation de ce tensiomètre chez les femmes enceintes n'a pas été validée.
- Veuillez déclarer au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel vous êtes établi tout incident grave étant survenu par rapport à cet appareil.

CARTON
+ PAPIER
A TRIER

7. Garantie limitée

Merci d'avoir acheté un produit OMRON. Ce produit est fabriqué à l'aide de matériaux de haute qualité et les plus grands soins ont été apportés à sa fabrication. Il est conçu pour vous apporter toute satisfaction, à condition de l'utiliser et de l'entretenir correctement, conformément aux indications du mode d'emploi.
Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 5 ans après la date d'achat. La qualité de la fabrication, de la main-d'œuvre et des matériaux est garantie par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou toute pièce défectueuse sans facturer la main-d'œuvre ni les pièces.
La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :
A. frais et risques liés au transport,
B. coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées,
C. contrôles et maintenance périodiques,
D. panne ou usure de pièces optionnelles ou autres accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus,
E. coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés),
F. dommages quelconques, y compris dommages personnels d'origine accidentelle ou résultant d'une utilisation inappropriée.
G. Le service d'étalonnage n'est pas inclus dans la garantie.

Si un entretien au titre de la garantie est requis, adressez-vous au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. Pour les adresses, référez-vous à l'emballage/à la documentation du produit ou à votre détaillant spécialisé. En cas de difficultés pour trouver les services clientèle d'OMRON, contactez-nous pour obtenir les informations.
www.omron-healthcare.com
La réparation ou le remplacement sous garantie ne donne pas droit à une extension ou à un renouvellement de la période de garantie.
La garantie ne s'applique que si le produit complet est retourné, accompagné de la facture/du ticket de caisse d'origine établi(e) au nom du consommateur par le détaillant.

8. Consignes et déclaration du fabricant

- Ce tensiomètre est conçu conformément à la norme européenne EN1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.
- Ce produit OMRON est fabriqué selon le système de qualité strict d'OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japon. Le composant clé des tensiomètres OMRON, c'est-à-dire le capteur de pression, est fabriqué au Japon.

Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Le HEM-6181-E fabriqué par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. est conforme à la norme sur la compatibilité électromagnétique (CEM) EN60601-1-2:2015.
La documentation complémentaire en conformité avec cette norme sur la CEM est disponible sur www.omron-healthcare.com. Consultez les informations sur la CEM pour le HEM-6181-E sur le site Web.

Élimination appropriée de ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce marquage sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie utile avec les autres déchets ménagers.
L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie/maison communale pour savoir où et comment ils peuvent rapporter ce produit afin qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.
Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets commerciaux.

9. Conseils de mesure de la tension artérielle

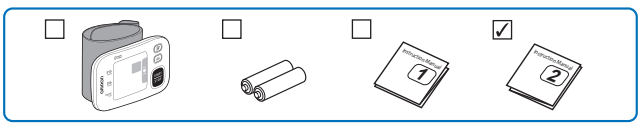
Afin d'assurer un relevé précis, suivez ces instructions :
- Le stress augmente la pression artérielle. Ne réalisez pas de mesures en période de stress.
- Les mesures doivent être réalisées dans un endroit calme.
- Il est important de prendre les mesures chaque jour aux mêmes heures. Il est recommandé de prendre des mesures le matin et le soir.
- N'oubliez pas d'enregistrer toutes vos mesures de pression artérielle et de pouls pour votre médecin. Une seule mesure ne donne pas une indication précise de votre pression artérielle réelle.
  Veuillez utiliser le carnet de pression artérielle pour noter plusieurs relevés sur une certaine période de temps. Pour télécharger les fichiers PDF du carnet, rendez-vous sur www.omron-healthcare.com.

Automatic Wrist
Blood Pressure Monitor
RS4 (HEM-6181-E)

جهاز قياس ضغط الدم المعصمي
ار اس 4 (HEM-6181-E)

Instruction Manual 2

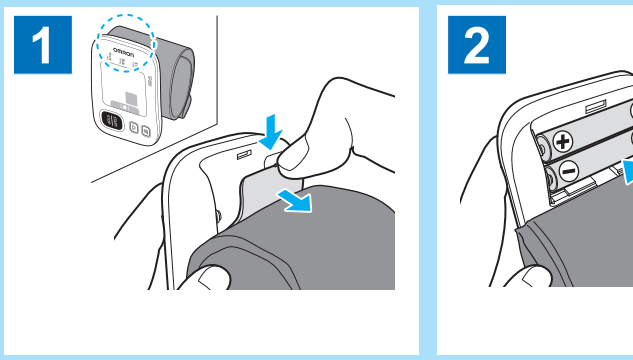
IM2-HEM-6181-E-05-04/2022
5681805-1B



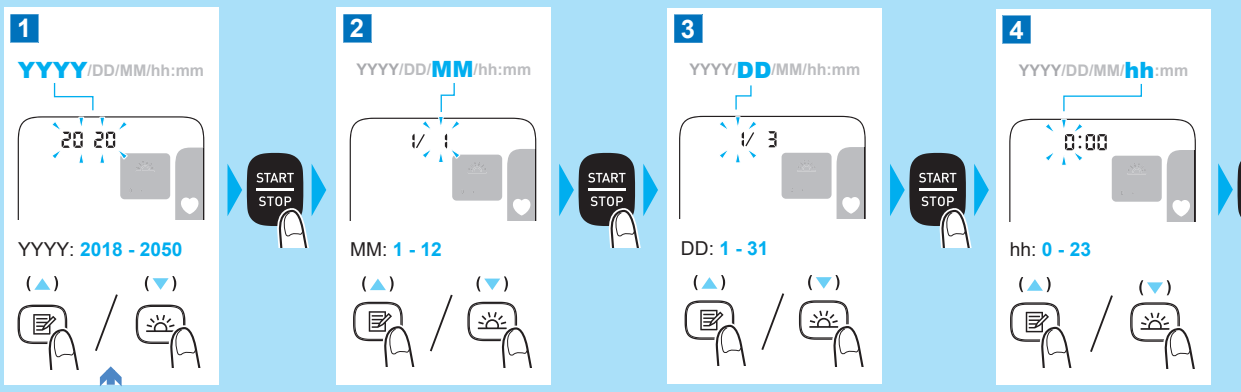
Read the Instruction Manual 1 and 2 before use.
Lire le mode d'emploi 1 et 2 avant l'utilisation.
Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung 1 und 2.
Leggere il manuale di istruzioni 1 e 2 prima dell'uso.
Lea el manual de instrucciones 1 y 2 antes del uso.
Lees gebruiksaanwijzing 1 en 2 voor gebruik.
Прочтите руководства по эксплуатации 1 и 2 перед использованием.
Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu 1 ve 2 'yi okuyun.
اقرأ دليل الإرشادات 1 و2 قبل الاستخدام.

All for Healthcare

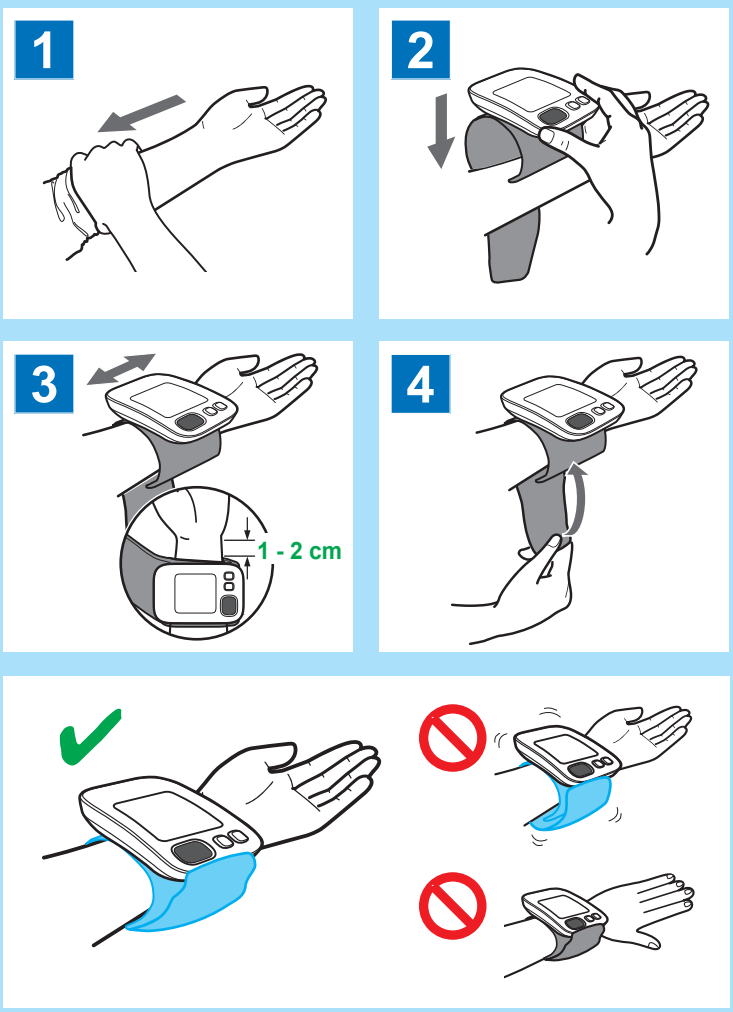
1 Installing Batteries / Mise en place des piles / Batteri
Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Уста



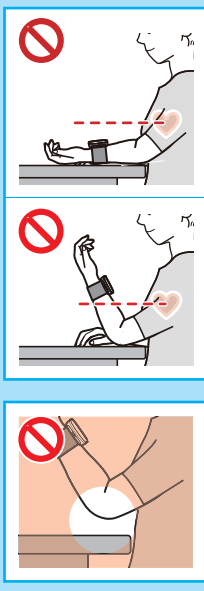
2 Setting the Date and Time / Réglage de la date et de l'heure / Datum und Uhrzeit einstellen / Impostazione di data e ora / Co
De datum en tijd instellen / Установка даты и времени / Tarih ve Saat Ayarı / ضبط التاريخ والوقت



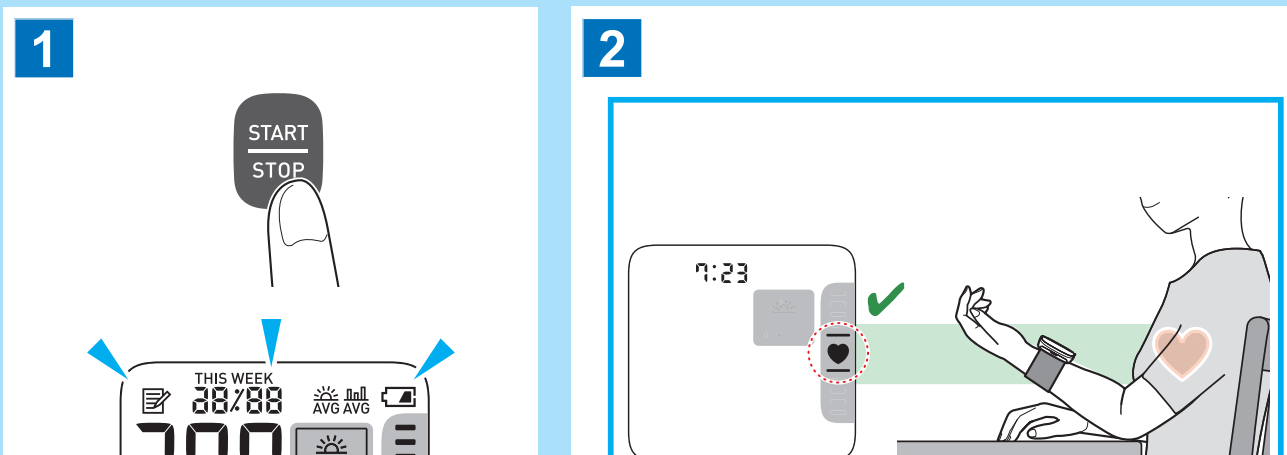
3 Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette / Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera / De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье / Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



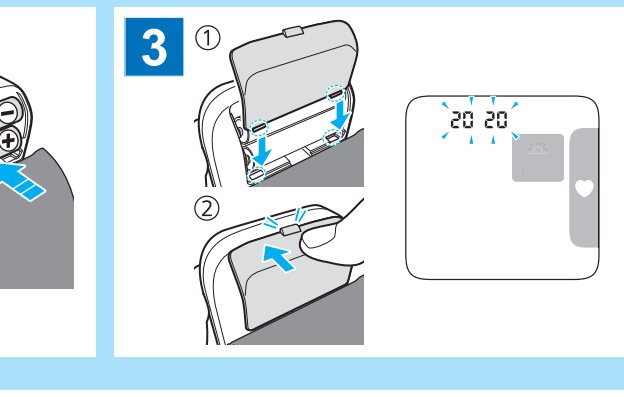
4 Sitting Correctly
Come sedersi co
Correcte plaatsin



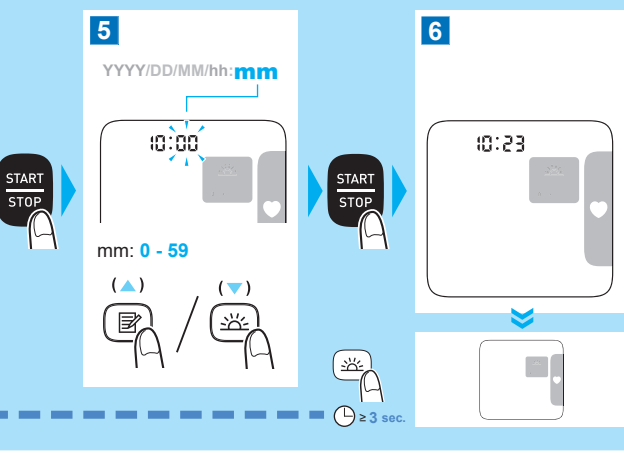
5 Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een me
Ölçüm Alma / أخذ القياس



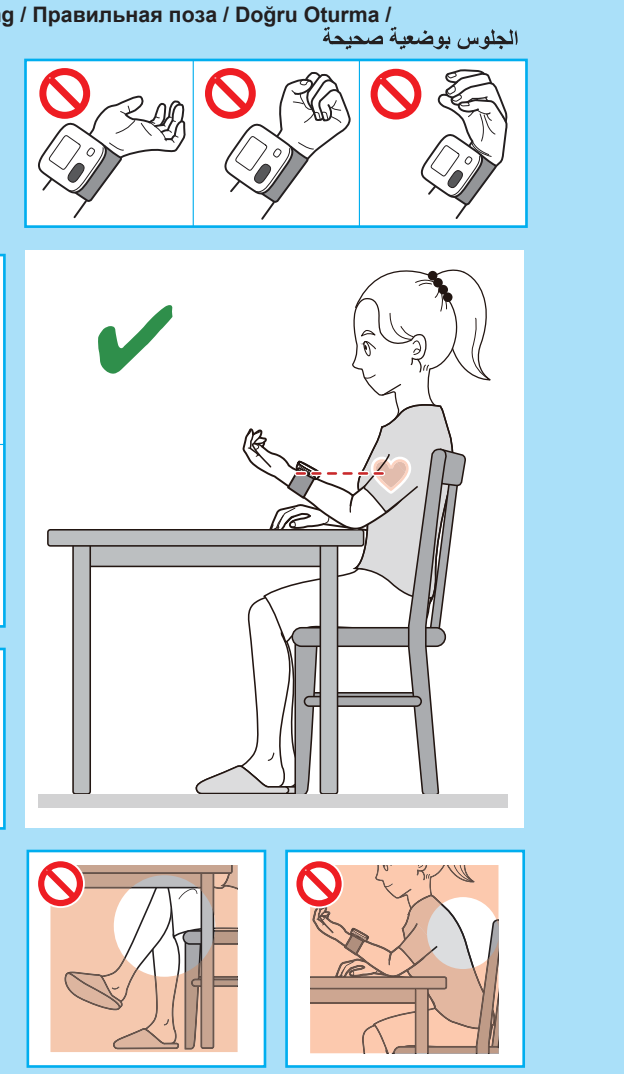
ien einsetzen / Installazione delle batterie /
новка элементов питания / Pillerin Takılması / تركيب البطاريات



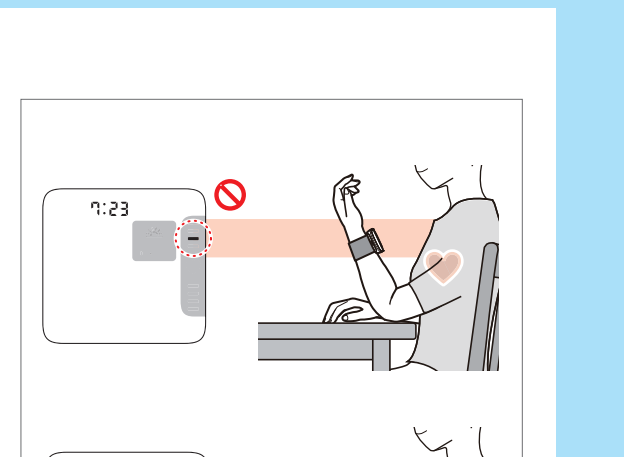
nfiguración fecha y hora /



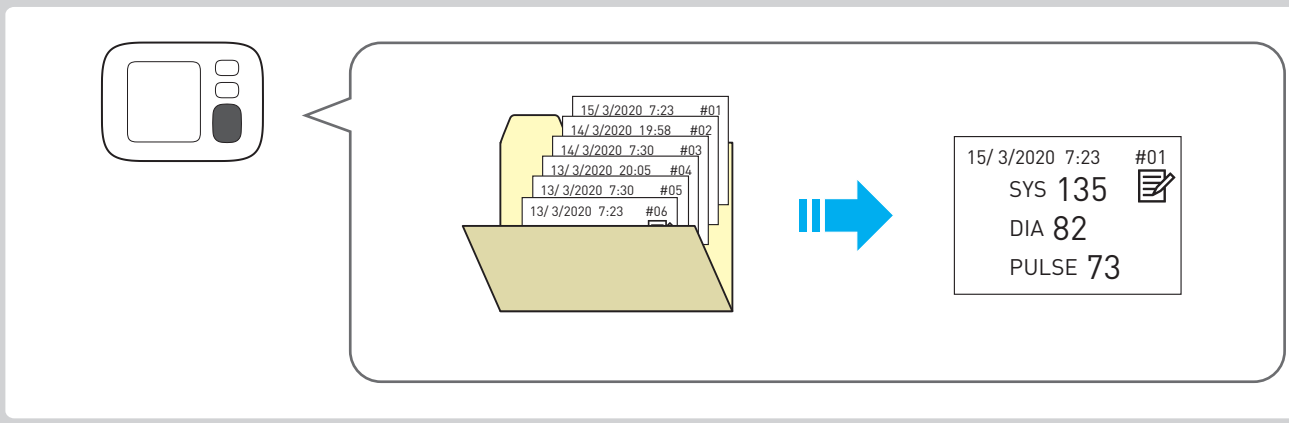
/ Position assise correcte / So sitzen Sie richtig /
rrettamente / Cómo sentarse correctamente /
g / Правильная поза / Doğru Oturma /
الجلوس بوضعية صحيحة

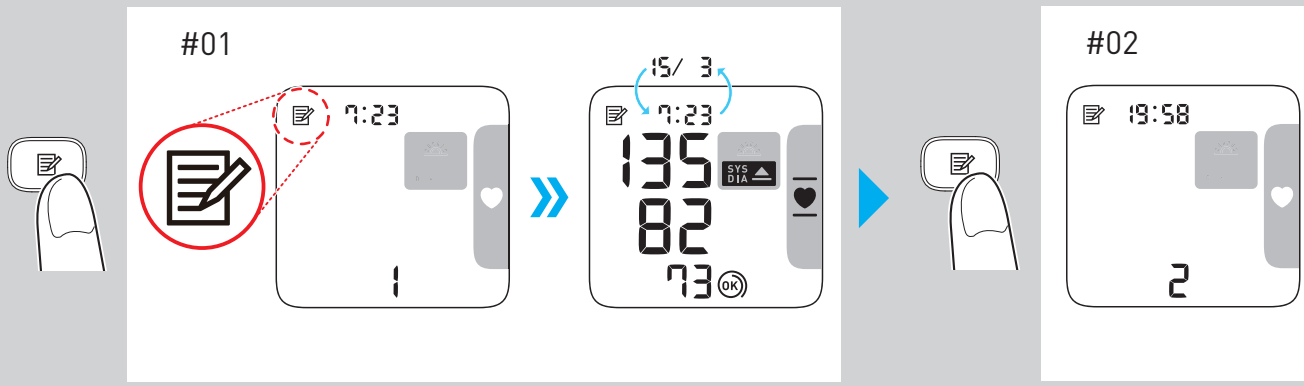


ting verrichten / Выполнение измерений /

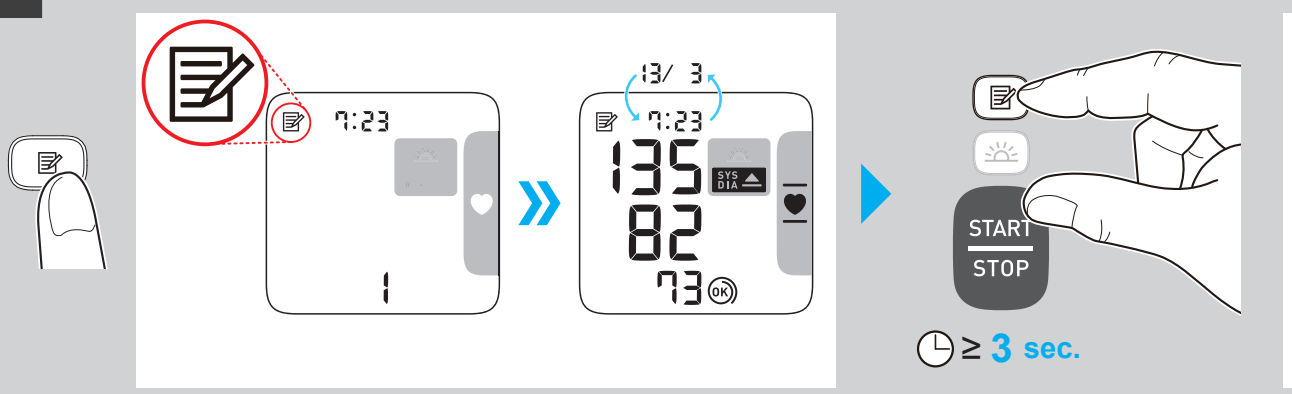


Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Wer
Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сох
Hafızada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة





Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeichert
Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria
Удаление всех сохраненных значений / Hafızada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة

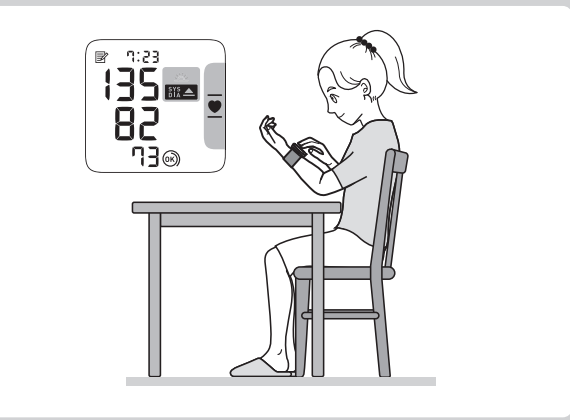


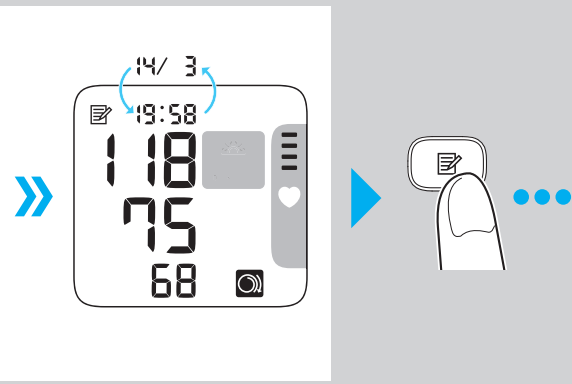
Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los sím
Simgelerin tanımları / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF درجة الحماية ضد الصدمة الكهربية (تسرب التيار الكهربي)
13.5-21.5cm	Indicates the correct positioning for the monitor on the wrist. Measurable wrist circumference Indique le positionnement correct du tensiomètre sur le poignet. Circonférence du poignet mesurable Gibt die richtige Position des Messgeräts am Handgelenk an. Messbarer Handgelenksumfang Indica il posizionamento corretto del monitor sul polso. Circonferenza del polso misurabile IIndica la colocación correcta del monitor en la muñeca. Circunferencia medible de la muñeca Duidt de correcte positie van de meter op de pols aan. Meetbare polsomtrek Показывает правильное размещение прибора на запястье. Допустимый обхват запястья Ölçüm cihazının bileğe nasıl doğru şekilde takılacağını gösterir. Ölçülebilir bilek çevresi يشير إلى موضع جهاز القياس على المعصم محيط معصم قابل للقياس
IP XX	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529
CE	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkteken / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان الأوروبية CE
UK CA	UKCA Marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Маркировка UKCA / UKCA işareti / علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة
SN	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Serienummer / Серийный номер / Seri numarası / الرقم التسلسلي
UDI	Unique device identifier / Identifiant unique des dispositifs / Produktidentifizierungsnummer / Identificatore univoco del dispositivo / Identificador único del producto / Unieke apparaat-ID / Уникальный идентификатор устройства / Benzersiz cihaz tanımlayıcısı / معرّف الجهاز الفريد
MD	Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tıbbi Cihaz / الجهاز الطبي

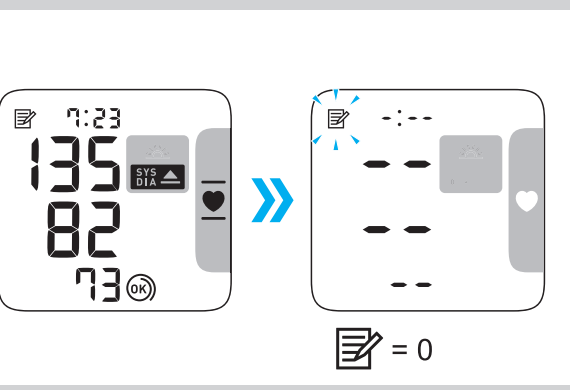
	Temperature limitation / L Limitación de la temperatu
	Humidity limitation / Limit Vochtigheidsbegrenzing /
	Atmospheric pressure limi Limite di pressione atmosf Ограничение атмосферн
	Need for the user to consu L'utilisateur doit consulter Der Benutzer muss die Gel L'utente deve consultare il Es necesario que el usuario Noodzaak voor de gebruik Пользователю необходим Kullanıcı bu kullanım kılav
	Need for the user to follow L'utilisateur doit suivre att Damit die Sicherheit gewä Per la propria sicurezza, l'u Es necesario que el usuario Noodzaak voor de gebruik В целях обеспечения без Kendi güvenliğiniz için kul
	Battery / Pile / Batterie / Ba
	Direct current / Courant co Doğru akım / تيار مباشر
	Date of manufacture / Dat Productiedatum / Дата из

te / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria /
краненных результатов измерений /





en Werte /
/ Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen /



mbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов /

imite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / ura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقبولة
e d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقبولة
tation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / erica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / oro давления / Atmosfer basıncı sınırlaması / حدود الضغط الجوي المناسب
lt this instruction manual. ce mode d'emploi. brauchsanweisung lesen. l presente manuale di istruzioni. o consulte este manual de instrucciones. er om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. мо обратиться к руководству по эксплуатации. uzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
y this instruction manual thoroughly for your safety entivement ce mode d'emploi pour votre sécurité hrleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. tente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni o siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad er om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden опасности строго следуйте указаниям в этом руководстве по эксплуатации lanıcının bu kullanım kılavuzundaki talimatlara tamamen bağlı kalması gerekir حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
atteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pil / بطارية
ontinu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijkstroom / Постоянный ток /
e de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / готовления / Üretim tarihi / تاريخ التصنيع